



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

5-е заседание

Понедельник, 22 сентября 1997 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Удовэнко (Украина)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.**Пункт 10 повестки дня****Доклад Генерального секретаря о работе Организации**

Председатель (говорит по-английски): Сегодня утром Генеральная Ассамблея в соответствии с решением, принятым на своем 4-м пленарном заседании 19 сентября 1997 года, вначале рассмотрит пункт 10 повестки дня, озаглавленный «Доклад Генерального секретаря о работе Организации», и заслушает краткое представление Генерального секретаря по вопросу о его годовом докладе.

Я предоставляю слово Генеральному секретарю.

Генеральный секретарь (говорит по-английски): Поздравляю Вас, г-н Председатель, с избранием на эту высокую должность, значение которой еще более возрастает в связи с теми важными обсуждениями, которыми Вы будете руководить на этой Ассамблее.

Я благодарен за возможность выступить на открытии общих прений. Впервые за 52 года существования Организации Генеральный секретарь удостоивается такой чести.

Мое присутствие здесь сегодня отражает то значение, которое вы придаете предложениям относительно реформы Организации Объединенных Наций, представленным мною государствам—членам 16 июля 1997 года. В самом деле, пусть эта Ассамблея будет известна под названием Ассамблеи Реформы. Пусть она запомнится как период, когда все мы объединили свои силы и использовали возникшие в новую эру возможности для оживления деятельности нашей Организации Объединенных Наций — этого уникального и универсального инструмента согласованных действий на благо человечества.

Перед тем как я перейду к вопросу реформы, позвольте мне сказать несколько слов о нынешней работе и проблемах Организации и затронуть ряд вопросов, вызывающих серьезную международную озабоченность и требующих безотлагательного решения.

В моем недавно выпущенном годовом докладе я сказал, что испытываю разумный оптимизм в том, что касается общего состояния Организации Объединенных Наций сегодня.

К положительным результатам прошедшего года относится принятие Повестки дня для развития,

отражающей новый консенсус в отношении руководства нашими действиями в этой чрезвычайно важной области. Они включают крупные достижения в области разоружения, прежде всего в том, что касается Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Конвенции по химическому оружию и Оттавского процесса, направленного на запрещение противопехотных наземных мин, который я решительно поддерживаю.

В области поддержания мира группа стран предпринимает важные шаги, с тем чтобы сформировать в рамках резервных соглашений Организации Объединенных Наций резервную бригаду высокой степени готовности. Такая бригада позволит Организации действовать в кризисных ситуациях, предотвращая начало безудержной эскалации насилия.

В ответ на участвовавшие просьбы государств—членов мы расширили свои программы в поддержку благого управления, демократизации и укрепления национального потенциала в деле соблюдения прав человека.

Вместе с тем в моем годовом докладе говорится и о разочарованиях. Выгоды экономической глобализации по-прежнему слишком сконцентрированы, и ее благами не может воспользоваться подавляющее большинство развивающихся стран — и это в условиях, когда объем официальной помощи в целях развития продолжает уменьшаться.

Необходимы новые формы сотрудничества, в рамках которых существенное увеличение помощи дополнялось бы избирательными стратегиями в области уменьшения бремени задолженности, обеспечения доступа на рынки и расширения инвестиций. Все страны, в том числе в настоящее время находящиеся в связи с действием сил глобализации в маргинальном положении, должны иметь возможность стать активными участниками новой международной экономики.

Достижения в области разоружения пока что не охватывают остающиеся ядерные арсеналы. Они также не сдерживают распространение легкого вооружения и стрелкового оружия, в том числе в рамках конфликтов, которые Организации Объединенных Наций поручено урегулировать. Департамент по вопросам разоружения и

регулирования вооружений, который я предложил создать, предназначен для укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в деле достижения этих целей.

Еще большую озабоченность вызывает то, что в растущем числе конфликтов непосредственным объектом нападений членов вооруженных группировок становится гражданское население, а гражданским миссиям чинятся препятствия, их не допускают в соответствующие районы или они подвергаются нападениям.

Наиболее часто встречающейся формой нарушения прав человека стало насилие в отношении женщин, которое не знает географических границ, различий в культуре или благосостоянии.

Мы должны удалить эти позорные пятна с полотна современной жизни.

Девятнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи — «Рио + 5» — показала, что был достигнут лишь незначительный прогресс в деле выполнения соглашений, подписанных на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году. Мы должны добиться больших успехов в Киото в декабре и обеспечить принятие юридически значимых обязательств по ограничению выбросов парниковых газов, которые, как мы знаем, вызывают глобальное потепление.

Хотелось бы также обратить ваше внимание на несколько вопросов, имеющих непреходящее значение, которые вы, возможно, захотите рассмотреть в ходе этих прений.

С момента вступления в должность в январе я выдвинул ряд инициатив с целью начать или возобновить мирный процесс в рамках нескольких конфликтных ситуаций, некоторые из которых не удается урегулировать уже многие годы. С этой целью я назначил специальных представителей по Западной Сахаре, Кипру, Восточному Тимору, району Великих озер Центральной Африки, Сомали и Афганистану. Прорыв, возможно, близок в Западной Сахаре, а в других местах заметны проблески надежды.

В Афганистане, однако, несмотря на наши неустанные усилия, стороны продолжают вести жестокую и бессмысленную гражданскую войну, сопровождающуюся многочисленными жертвами среди гражданского населения. Необходимо дополнительное обязательство со стороны региональных и международных участников, с тем чтобы предотвратить дальнейшее кровопролитие и ужасающий по своим масштабам гуманитарный кризис.

В районе Великих озер, несмотря на совместные усилия Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства, тяжелое наследие прошлого продолжает давать о себе знать, порождая нетерпимость и насилие. Я настоятельно призываю страны региона вступить на путь мира, демократии, примирения и реконструкции — при полном соблюдении прав человека — и работать вместе с международным сообществом с целью оказания содействия и поддержки их усилиям.

В Боснии международное сообщество должно быть готово закрепить достигнутые успехи и предотвратить откат к ужасам, потребовавшим его вмешательства. Мы должны обеспечить, чтобы наш коллективный вклад — военный, политический и финансовый — оказался не напрасным. Для этого потребуются терпение и настойчивость всех вовлеченных сторон.

И наконец, международное сообщество не может не испытывать серьезную тревогу по поводу нарастающей угрозы израильско-палестинскому мирному процессу. Мы призываем все стороны принять смелые решения, необходимые для восстановления взаимного доверия и вновь посвятить себя делу достижения прочного мира.

Я приступаю сейчас к пункту вашей повестки дня, который, безусловно, имеет наибольшее значение для будущей роли Организации: проблеме реформы.

Я представил вам подробные предложения в этом зале 16 июля 1997 года, более двух месяцев тому назад. Я надеюсь, что, когда эта сессия закончится более чем через два месяца, нам удастся достичь консенсуса и начать процесс претворения этих предложений в жизнь. Позвольте мне вновь остановиться на основных целях и ключевых положениях.

Каковы цели наших реформ? Мы стремимся к созданию такой Организации Объединенных Наций, которая могла бы действовать на основе большего единства целей, согласованности усилий и большей готовности к действиям в стремлении к миру и прогрессу; такой Организации Объединенных Наций, которая сосредоточивается на выполнении приоритетных задач; такой Организации Объединенных Наций, которая предоставляет правительствам и народам возможность для достижения их целей посредством сотрудничества, без которого их осуществление могло бы оказаться невозможным; такой Организации Объединенных Наций, которая выражала бы самые высокие моральные устремления человечества, обеспечивая при этом практические блага мужчинам, женщинам и детям, населяющим города и деревни во всем мире.

Мы стремимся к созданию такой Организации Объединенных Наций, которая признает роль набирающего силу глобального гражданского общества и действует в партнерстве с ним, одновременно помогая избавляться от чуждых обществу элементов, таких, как торговцы наркотиками, преступники и террористы; такой Организации, которая будет рассматривать перемены в положительном ключе, считая их не переменами ради перемен, а переменами, дающими нам возможность достичь большего в том, что мы делаем, делая это гораздо лучше.

Для кого мы стремимся к осуществлению этих целей? Мы стремимся осуществить эти цели в интересах тех, кому больше всего нужна обновленная и одухотворенная Организация Объединенных Наций, ибо у них нет ни сил, ни средств для того, чтобы создать такую международную среду, которая была бы им на пользу. Мы стремимся осуществить эти цели в интересах всемирной общественности. Мы стремимся осуществить эти цели в интересах будущего самой Организации.

Каким образом мы намереваемся достичь этих целей? Путем рационализации и упорядочения наших операций в Центральных учреждениях и на местах. Путем образования новых управленческих структур, которые позволят нам действовать как единое целое как в отдельно взятых, так и одновременно в нескольких областях нашей деятельности. Путем поощрения новой

институциональной культуры, подчеркивающей высокое мастерство в интересах обеспечения коллективного блага. Путем повышения отчетности перед государствами—членами, на которую они вправе рассчитывать, и придания столь необходимой Секретариату гибкости.

Мы также намереваемся достичь этих целей путем неустанного содействия обеспечению особых потребностей наиболее обездоленных стран с помощью создания Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, нового управления по финансированию развития, новой системы многолетних взносов на цели сотрудничества в интересах развития и дивидендов развития, финансируемых за счет средств, полученных от экономии в области управления, а также с помощью укрепления роли Экономического и Социального Совета, в особенности в области проведения диалога по вопросам макроэкономической политики.

Представленный мною 16 июля пакет реформ находит все более широкий отклик. Сообщения печати, поступающие со всего мира, обнадеживают. Отдельные правительства, а также группы правительств выражают свою поддержку. Все чаще общественные организации и частный сектор предлагают нам свое сотрудничество и содействие.

Необыкновенно щедрый и исторически беспрецедентный дар в размере 1 млрд. долл. США г-на Теда Тернера Организации Объединенных Наций на цели деятельности в области развития, окружающей среды и гуманитарной области является наиболее наглядным проявлением этих новых многообещающих отношений.

И наконец, я рассчитываю полностью выполнить те реформы, которые находятся в сфере моей компетенции, к концу текущего календарного года.

Теперь я призываю вас, государства—члены, к действию. Некоторых из вас я прошу выполнить то, чего требуют ваши юридические обязательства: погасить вашу задолженность и в будущем выплачивать ваши взносы полностью, своевременно и без каких-либо условий.

Всех вас я призываю оперативно рассмотреть представленный вам пакет реформ, с тем, чтобы

достичь политического консенсуса и утвердить бюджетные полномочия до завершения сессии. Мы живем в новом мире, и нам нужен новый путь. Поэтому пусть нынешняя Ассамблея станет Ассамблеей Реформы. Это момент, когда мы должны пересмотреть роль Организации Объединенных Наций, дав ей новую жизнь в новом столетии.

Когда я выдвинул свой план реформ, я пообещал сократить разрыв между стремлениями и достижениями Организации Объединенных Наций. Сегодня я говорю вам о том, что мы должны устранить другой разрыв — между риторическими заявлениями и реальностью обывденной жизни. Для того чтобы преодолеть этот разрыв, нам нужен инструмент, самый эффективный из всех возможных инструментов для проведения коллективных дискуссий и принятия согласованных действий. Организация Объединенных Наций может быть этим инструментом, как это и предусматривает Устав, при условии, что мы будем действовать и действовать немедленно. Это наш шанс. Мы не должны его упустить.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю Генерального секретаря за его чрезвычайно важное заявление.

Мы завершили данный этап рассмотрения пункта 10 повестки дня.

Пункт 9 повестки дня

Общие прения

Председатель (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово первому оратору в рамках общих прений, я хотел бы напомнить членам о решении Генеральной Ассамблеи, принятом на 4-м пленарном заседании 19 сентября, о том, что поздравления не следует выражать в зале Генеральной Ассамблеи после произнесения речи.

В этой связи хочу напомнить членам еще об одном решении, принятом Ассамблеей на том же заседании, а именно, что ораторы, выступающие в общих прениях после своих заявлений перед тем, как вернуться на свои места, покидают зал Генеральной Ассамблеи через комнату GA-200, расположенную за трибуной.

Я хотел бы напомнить представителям о том, что согласно решению, принятому Генеральной Ассамблеей на ее 4-м пленарном заседании, запись ораторов будет прекращена в среду, 24 сентября, в 18 ч. 00 м. Я хотел бы попросить делегации как можно точнее указывать предполагаемую продолжительность выступлений. Это облегчит работу Секретариата.

А теперь я предоставляю слово первому оратору, выступающему в ходе общих прений, министру иностранных дел Бразилии Его Превосходительству г-ну Луису Фелипи Лампрейе.

Г-н Лампрейя (Бразилия) (говорит по-английски): От имени делегации Бразилии я хотел бы поздравить моего дорогого коллегу министра иностранных дел Украины Гэннадия Удовэнко с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят второй сессии. В Бразилии имеется большая и активная украинская община. Поэтому мы, бразильцы, очень рады тому, что работой этой сессии руководит выдающийся сын Украины, страны, которая нам близка.

Хочу выразить признательность Постоянному представителю Малайзии послу Разали Исмаилу за прекрасное руководство работой пятьдесят первой сессии. Динамичное руководство посла Разали через посредство широких консультаций открыло путь творческому и всеобъемлющему предложению по активизации реформы Совета Безопасности.

Я также воздаю должное нашему новому Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани, который был избран для того, чтобы руководить в решении политических и административных задач по модернизации. Сейчас, в трудный момент в истории нашей Организации, международное сообщество справедливо возлагает на него свои надежды.

Мы приветствуем предложения Генерального секретаря по реформе и организационному укреплению как признак восстановления жизненной силы Организации Объединенных Наций. Эти предложения и вклад посла Разали, безусловно, потребуют пристального внимания в Генеральной Ассамблее и при проведении параллельных консультаций. Мы будем помогать укреплению нового духа, который должен вдохновлять нашу Организацию. Этот новый дух называется лидерство;

это движущая сила истории, изменяющая ход событий внутри стран и на международной арене, открывающая новые горизонты, дающая надежду народам мира, находящая движение там, где некоторые могут лишь стоять на месте.

Посол Разали и Генеральный секретарь Кофи Аннани как бы вдохнули новую жизнь в лидерство создателей Организации Объединенных Наций. Они проявляют такой же идеализм в определении целей и такой же прагматизм в их достижении. Часто Организацию Объединенных Наций подталкивало к тому, чтобы играть определяющую роль, являющуюся одним из факторов изменений в международных отношениях, лидерство таких людей, как Даг Хаммаршельд и бразильский государственный деятель Освальдо Аранья, дважды бывший Председателем Ассамблеи.

Такое лидерство дало миру форум, не имеющий прецедентов в истории, арену для переговоров и политическую силу, выступающую за международный мир и безопасность. Хотя Организация Объединенных Наций не всегда могла предотвратить или сдержать конфликт, она безусловно добилась уменьшения их количества и позволила избежать некоторых из их наиболее серьезных последствий. Поэтому Организация Объединенных Наций является для мировой общественности незыблемым ориентиром, знаком надежды и носителем нравственной силы.

Сегодня мы наблюдаем возрождение этого лидерства, ощущаем его последствия через замечательные изменения в душе и в сердце нашей Организации. Стало больше оптимизма. У делегатов и персонала появилось больше заинтересованности. Многие правительства испытывают больше ожиданий. В Организации Объединенных Наций воцарилась новая атмосфера надежды. И мы должны ее укреплять и развивать, мы должны донести ее до общественности, с тем чтобы возродить доверие международного сообщества к нашей Организации.

Повестка дня пятьдесят второй сессии обширна и отражает сохраняющиеся сложности и многочисленные конфликты интересов, которые определяют международные отношения в наше время. В новой международной динамике совмещаются три позитивных импульса: во-первых, модернизация и политическая и экономическая

открытость в большинстве стран; во-вторых, экономическая интеграция в региональных контекстах с многочисленными выгодами в области политики и безопасности; и в-третьих, интернационализация экономики в глобальном масштабе.

Эти импульсы имеют тенденцию порождать, развивать и укреплять международный мир и безопасность. Они построены на доверии и понимании и должны позволить нам достичь процветания и добиться искомых материальных и духовных результатов. Экономическая интеграция все больше становится великим оплотом международного мира и сотрудничества. На ней следует акцентировать внимание, и ее необходимо еще больше развивать.

Именно в силу своих многочисленных политических и экономических выгод интеграция является определяющей особенностью южноамериканской реальности, прямым следствием демократии и экономической свободы. Примером значения интеграции может служить Общий рынок стран Южного Конуса (МЕРКОСУР), придавший новый мощный толчок развитию в регионе. Теперь, когда в Южной Америке прочно укоренилась демократия и динамично развивается процесс интеграции, там снизилась вероятность возникновения конфликтов. У нее самый низкий в мире уровень военных расходов, и она следует экономическим курсом, основанным на строгом контроле за государственным бюджетом. Наши приоритеты — это стабильность и развитие. Закупки вооружений, осуществляемые латиноамериканскими странами, соразмерны их потребностям в области обороны. Их цель состоит в замене устаревшей или отслужившей свой срок техники. Объявленные недавно меры в сфере стратегической обороны не повлияют на эти основные параметры.

Конкретные интересы, объединяющие страны Южной Америки: торговля, инвестиции и укрепление наших международных позиций через МЕРКОСУР, являются прочным фактором единства и сплоченности. В Латинской Америке не существует опасности военной дестабилизации. Не существует и опасности гонки вооружений, ибо отсутствуют политические, экономические и стратегические условия для этого. Таким образом, неоправданной была бы любая региональная инициатива по введению самоограничений на

закупки обычного оружия. Это было бы равносильно разоружению тех, кто уже разоружился.

С другой стороны, мы должны бороться против такой торговли оружием, которая питает организованную преступность и оборот наркотиков. Это реальная и серьезная проблема, ведущая к увековечению главного источника нестабильности, от которой, к сожалению, жестоко пострадал и наш регион. Лишь решительные и согласованные действия международного сообщества, особенно через более жесткий контроль за производством и продажей оружия в частные руки, могут сдерживать или даже свести на нет эту торговлю, которая питает собой преступные картели и ведет к насилию, страху и отчаянию. Бразилия решительно призывает все страны, и особенно страны западного полушария, активизировать сотрудничество в борьбе против торговли оружием.

Мы добились больших успехов в областях, которые представляют для всех интерес и становятся все более заметными. Разоружение и, если говорить конкретнее, усилия по ликвидации противопехотных наземных мин все больше привлекают внимание международного сообщества. Сегодня мы можем говорить о существенных достижениях, таких, как подписание Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и готовность подавляющего большинства принять в отношении противопехотных наземных мин твердые обязательства, о которых было заявлено на конференции в Осло.

В этих двух случаях Бразилия стремится к тому, чтобы добавить свои собственные усилия к усилиям международного сообщества. В этом состоял основной смысл решения президента Фернанду Энрике Кардозу о представлении Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) для утверждения в конгрессе. Бразилия может и должна вносить дополнительный вклад в ядерное разоружение. Мы хотим принимать конструктивное участие в обсуждениях в рамках, созданных бессрочным продлением ДНЯО, самого универсального из договоров по разоружению. Это также основной принцип нашего участия в конференции, проходившей в Осло, и в Оттавском процессе. Бразилия решительно выступает за запрет на применение наземных мин во всех видах конфликтов.

Международное сообщество должно сделать все возможное для того, чтобы помочь бедным странам, опустошенным войной. Они страдают от пагубных и долгосрочных последствий применения наземных мин, безответственно установленных на их территории. Запрещение противопехотных наземных мин и их устранение должны стать эффективным обязательством международного сообщества. Это вопрос этики, вопрос соблюдения самых элементарных принципов гуманитарного права. Мы надеемся, что международная конвенция, согласованная в Осло, и важные обязательства, которые она в себе воплощает, получат универсальное признание.

Благодаря этим позитивным тенденциям может создаться впечатление, что сегодня Организация Объединенных Наций менее необходима, чем 10, 20 или 50 лет тому назад. Это — ошибочное впечатление. Мы по-прежнему подвержены воздействию факторов дезинтеграции. Некоторые из них, к сожалению, являются побочными продуктами новых глобальных тенденций, таких, как маргинализация внутри стран и между ними, транснациональная преступность и столкновение интересов, которые находят выражение в проявлениях насилия и угрозах применения силы.

Терроризм — хроническое и жестокое по своей природе явление — продолжает оставаться одной из наиболее серьезных угроз международному миру и развитию. Он сеет отчаяние и страдания. На Ближнем Востоке терроризм и проявления нетерпимости ставят под угрозу мирный процесс, который когда-то был столь много обещающим для народов региона. В других странах, некоторые из которых находятся в Латинской Америке, террористические акты свидетельствуют о существовании групп, которые по-прежнему упорствуют в использовании методов, несовместимых с ценностями цивилизованного общества и человеческого достоинства. Мы должны самым решительным образом осудить тех, кто, попирая все моральные ценности, трусливо прибегает к насилию ради достижения своих собственных сомнительных целей. Бразилия решительно отвергает эту практику и призывает международное сообщество не щадить усилий в борьбе против терроризма, независимо от форм его проявления и причин, приводимых в его оправдание.

Кроме того, конфликты, которые, как представлялось, были уже преодолены благодаря духу понимания и конструктивным действиям со стороны Организации Объединенных Наций, по-прежнему не поддаются урегулированию и требуют решительных действий международного сообщества. Яркий тому пример — Ангола. Надежды и обещания не должны с таким постоянством рушиться под воздействием факторов, принесших столько разрушений и страданий героическому народу, с которым мы, бразильцы, ощущаем столь тесную связь. Ситуация в Анголе является сегодня решительным испытанием для Организации Объединенных Наций. Мы не можем допустить даже малейшей возможности отхода назад. Бразилия, которая сейчас является председателем Сообщества португалоговорящих стран, призывает международное сообщество и, в частности, членов Совета Безопасности самым пристальным образом следить за развитием мирного процесса в Анголе. Мы должны сделать все для того, чтобы народ Анголы встал на путь развития в условиях демократии и плюрализма.

Организация Объединенных Наций играет незаменимую роль в мире, в котором силы интеграции и сотрудничества по-прежнему сосуществуют с силами дезинтеграции и агрессии. Однако мы допустили ослабление Организации Объединенных Наций в качестве инструмента обеспечения всеобщего мира и понимания и движущей силы сотрудничества и развития. Это произошло из-за бездействия, отсутствия консенсуса, обструкционизма, а также в результате чрезмерной политизации рассматриваемых вопросов. Мы должны отреагировать на эту ситуацию. Мы должны вновь глубоко осмыслить понятие лидерства.

Последние несколько лет показали, что реформы в Организации Объединенных Наций уже нельзя откладывать. Мы не можем игнорировать важные организационные вопросы или продолжать расходовать впустую бесценную энергию. В этой связи доклад Генерального секретаря по названию «Обновление Организации Объединенных Наций: Программа реформы» является своевременным и целесообразным. Бразильское правительство приветствует его с удовлетворением и энтузиазмом. Сила нашей Организации — в ее универсальности и всеобъемлющем характере ее мандата. Организацию Объединенных Наций нельзя заставлять решать задачи, которые больше подходят другим

международным организациям или специализированным учреждениям.

Мы не можем оставаться в плену инерции, как не можем допустить, чтобы наши дискуссии превратились в бесплодные дебаты. Генеральная Ассамблея должна без промедления перейти к обсуждению повестки дня, в центре которой будут стоять вопросы, имеющие решающее значение для обеспечения значимой роли Организации Объединенных Наций в международных делах. Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла обеспечить позитивные изменения и выступить лидером в современном сложном мире, она должна вновь проникнуться первоначальным смыслом Устава, сосредоточив свои усилия на выполнении своей главной миссии: поддержании международного мира и безопасности, содействии установлению справедливости и международного права, укреплении сотрудничества в целях развития, защите прав человека и оказании гуманитарной помощи.

Государства—члены должны создать политические условия для эффективной деятельности Организации Объединенных Наций и взять на себя обязательства по определению ее приоритетов и избавлению от всего ненужного. Лишь тогда наша Организация в целом, а не только ее Секретариат, сможет посвятить свои силы решению этих основополагающих задач. Генеральный секретарь выступил в роли лидера, выдвинув идеи, которые должны быть объективно обсуждены всеми государствами—членами. Бразилия стремится к конструктивному сотрудничеству с г-ном Кофи Аннаном в осуществлении его предложений, направленных на укрепление нашей Организации.

Бразилия активно участвует в дискуссиях по вопросу о реформе в Совете Безопасности. Мы заняли открытую и конструктивную позицию в этом вопросе, поскольку считаем, что это является центральным элементом реформы нашей Организации. Бразилия выступает за концепцию реформы, которая позволила бы укрепить Совет и Организацию Объединенных Наций в целом. Она не представляет частные интересы какой-либо конкретной страны. Мы хотим, чтобы Совет был органом, отражающим современные международные реальности, каким он являлся в первые годы своего существования.

Состав Совета должен быть расширен как за счет постоянных членов с целью учета интересов промышленно развитых и развивающихся стран, так и за счет непостоянных членов с целью обеспечения более активного участия в его работе заинтересованных государств. Мы отвергаем любые виды дискриминации при разработке концепции или распределении новых мест. Не следует создавать третью или четвертую категорию членов. Это ослабит и уменьшит участие развивающегося мира и Латинской Америки, в частности, в процессе реформы и в работе расширенного Совета.

Мы всегда заявляли, что при определении новых постоянных членов мы должны проявлять реализм и прагматизм и путем демократического отбора обеспечить представительство, пользующееся универсальным признанием без ослабления региональной поддержки. Устами своего президента Фернанду Энрике Кардозу Бразилия уже заявила о своей готовности взять на себя исполнение обязанностей постоянного члена Совета Безопасности, если международное сообщество призовет к этому. В этом случае Бразилия будет исполнена решимости исполнять роль постоянного члена в качестве представителя Латинской Америки и Карибского бассейна. Мы хотим, чтобы наш регион был представлен в Совете Безопасности на постоянной основе и чтобы на базе широкой координации наших действий и консультаций в нем еще сильнее зазвучал наш коллективный голос.

Бразильское правительство с удовлетворением отмечает, что мы продвигаемся, если не в сторону консенсуса, то, по крайней мере, в направлении формирования значительного большинства, выступающего в защиту некоторых основополагающих принципов о том, как следует реформировать Совет Безопасности, особенно в том, что касается расширения его постоянного членства с учетом интересов развивающегося мира. Предложение посла Разали, которое сейчас находится на обсуждении в рабочей группе, является прочной основой для переговорного процесса, ведущего к принятию решения Генеральной Ассамблеей. Посол Разали помог нам вновь обрести представление о реформе Совета как средстве укрепления всей нашей Организации. Наша первостепенная задача сегодня состоит в том, чтобы определить наиболее подходящий формат для расширенного Совета Безопасности. Этот вопрос должен быть в центре нашего внимания.

Международному сообществу нужна сильная, эффективная Организация Объединенных Наций, присутствие которой постоянно ощущается. Мы будем и впредь опираться на политический орган, обладающий такой универсальностью и нравственной силой, которую за всю историю человечества могла накопить лишь Организация Объединенных Наций. Мы должны уже на этой сессии решительно продемонстрировать наши намерения создать условия для Организации Объединенных Наций, при которых она могла бы стать эффективным инструментом обеспечения международного мира и безопасности. Дух лидерства, проявление которого мы увидели у Генерального секретаря и у посла Разали, вдохновил многие делегации. Государства—члены явно ощущают новое чувство готовности внести конструктивный вклад в процесс осуществления реформы Совета Безопасности и проведение других реформ. В переговорах наметилась новая направленность. Появились лидеры, а также тщательно подготовленные предложения. Мы должны воспользоваться этой уникальной возможностью в истории Организации Объединенных Наций. Мы не должны упустить этот момент. Сегодня реформы стали не только ключевой идеей, их проведение стало главной задачей Организации Объединенных Наций в 1997 году.

Давайте же действовать с ощущением той «крайней безотлагательности текущего момента», которую испытывал Мартин Лютер Кинг, который являлся воплощением политического лидера и символом перемен нашего века. «Сейчас не время», — заявил Кинг в своей самой знаменитой речи, —

«предаваться роскоши бездеятельности или в качестве успокоительного средства проявлять постепенный подход. Настало время действий ...»

Так давайте же действовать.

Выступление президента Соединенных Штатов Америки г-на Уильяма Джефферсона Клинтона

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Соединенных Штатов Америки.

Президента Соединенных Штатов Америки г-на Уильяма Джефферсона Клинтона сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Соединенных Штатов Америки Его Превосходительство г-на Уильяма Джефферсона Клинтона и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Клинтон (говорит по-английски): Я впервые выступал в Генеральной Ассамблее пять лет назад, когда только что закончилась «холодная война» и начинался этап перехода к новой эре. Сейчас, все вместе, мы являемся участниками этого исторического перехода. Позади нас столетие, отмеченное как проявлениями наихудших сторон в человеке, так и его тягой к самому лучшему. Впереди, на горизонте нового тысячелетия, проступают очертания новой эры, лишенной самых мрачных страниц истории XX века, — эры, которая позволит нам реализовать самые прекрасные возможности XX века и достичь пока не вообразимых вершин.

Первые шаги обнадеживают. Впервые в истории более половины людей, представленных в этой Ассамблее, имеют возможность избирать свое правительство путем свободного волеизъявления. Ширится сфера охвата свободного рынка, содействуя тем самым реализации личных возможностей и обеспечению национального благосостояния. В начале XXI века более 20 государств — членов Генеральной Ассамблеи — в которых будет проживать половина населения планеты — покинут ряды стран с низким уровнем доходов.

Под воздействием могущественных сил происходит сближение людей, вносятся глубокие изменения в характер их труда, жизни и взаимоотношений. Ежедневно миллионы наших граждан на всех континентах пользуются портативными компьютерами и услугами спутниковой связи, позволяющими им за считанные секунды пересылать на другой конец планеты информацию, товары и деньги. Шаг за шагом век информации разрушает барьеры — экономические, политические и социальные, — которые когда-то препятствовали общению людей и проникновению идей. Наука разгадывает тайны крошечных

человеческих генов и безграничного космоса. Никогда в истории человечества не было у нас лучших возможностей для того, чтобы сделать человека более здоровым и более мудрым, чтобы защитить нашу планету от гибели и злоупотреблений и воспользоваться преимуществами свободного рынка, не отрекаясь от принципов общественного договора и присущей им заботы об общественном благе.

Однако существующие сегодня возможности - не гарантия успеха на будущее. Без труда здесь ничего не достичь.

Мощная волна глобальной интеграции неумолимо расшатывает устоявшийся порядок вещей. Но нам необходимо выяснить, что же нас ждет потом. Люди относятся к переменам с опасением в тех случаях, когда они чувствуют, что эти перемены несут им не блага, а тяготы. Они склонны идти на принятие необоснованных протекционистских мер или откликаться на наполненные злобой призывы радикально настроенных националистических кругов, на призывы к этнической, расовой и религиозной ненависти. Встающие в экологической сфере новые глобальные задачи требуют от нас нахождения путей объединения наших усилий без подрыва законных надежд на прогресс. Все мы можем стать жертвой безответственных деяний, творимых вставшими на путь беззакония государствами или вступившими в дьявольский союз террористами, торговцами наркотиками и международными преступниками.

Эти хищники XXI века используют в своих интересах высоко ценимую нами свободу обмена информацией, идеями и людьми. Они используют огромную техническую мощь для того, чтобы создавать «черные» рынки торговли оружием, разлагать правоохранительную систему предложением огромных взяток из незаконно добытых денег и «отмывать» деньги одним нажатием компьютерной клавиши. Эти силы - наши враги. Мы должны противостоять им вместе, ибо никто не в силах победить их в одиночку.

Для того чтобы не упустить имеющиеся возможности и быть в состоянии устранять порождаемые этой новой глобальной эрой угрозы, нам нужна новая стратегия безопасности. В последние пять лет страны приступили к претворению в жизнь этой новой стратегии путем

создания сети учреждений и механизмов, наделенных различными функциями, но преследующими общую цель: закрепить и укрепить завоевания демократии и свободного рынка, дав отпор их врагам.

Мы наблюдаем формирование этой стратегии на всех континентах: в форме расширения военных союзов, таких, как Организация Североатлантического договора (НАТО), и созданных в рамках этой Организации «партнерства во имя мира» и партнерств с демократической Россией и демократической Украиной; в форме соглашений о свободной торговле, таких, как Всемирная торговая организация (ВТО) и глобальное Соглашение по информационным технологиям, тенденций в сторону создания зон свободной торговли на американском континенте, в азиатско-тихоокеанском регионе и в других районах мира; в форме установления строгих режимов в области контроля над вооружениями, подобных режимам, установленным Конвенцией о химическом оружии и Договором о нераспространении ядерного оружия; в форме образования многонациональных коалиций, ведущих непримиримую борьбу с терроризмом, коррупцией, преступностью и торговлей наркотиками; и в форме имеющих обязательную силу международных соглашений о защите окружающей среды и обеспечении прав человека.

Созданием такой сети учреждений и соглашений страны мира закладывают основные нормы международной жизни на XXI век, формируют фундамент безопасности и процветания для тех, кто эти нормы соблюдает, и подвергают изоляции тех, кто пытается их подорвать извне. Такая система сможет выстоять и закрепиться лишь в том случае, если те, кто следует принципам мира и свободы, смогут в полной мере воспользоваться их плодами. Лишь в этом случае наши народы поверят в то, что в их интересах оказывать поддержку и принимать участие в процессе формирования новой международной системы.

Организация Объединенных Наций должна играть в этих усилиях руководящую роль, заделывая трещины, образующиеся в глобальных отношениях в результате наступления новой эры. На втором пятидесятилетнем отрезке сохраняют всю свою актуальность те главные функции, которые Организация исполняла в ходе первых пятидесяти лет своего существования: обеспечение мира и

безопасности, содействие защите прав человека и избавление людей от нищеты путем создания на основе устойчивого развития условий, обеспечивающих соблюдение их достоинства и процветание.

Первейшей задачей Организации Объединенных Наций, идея создания которой возникла в разгар войны, должно и впредь быть обеспечение мира и безопасности. На протяжении 50 лет Организация Объединенных Наций способствовала предотвращению мировой войны и ядерной катастрофы. К сожалению, в этот период продолжали вспыхивать конфликты между странами и внутри стран. За время, прошедшее с 1945 года по сегодняшний день, они унесли 20 миллионов жизней. Только в период после окончания «холодной войны» в мире ежегодно происходило свыше 30 вооруженных конфликтов, в которых погибало более 1000 человек — к числу которых безусловно следует отнести четверть миллиона погибших в бывшей Югославии и свыше полмиллиона погибших в Руанде.

Миллионы разыгрывающихся по всему миру личных трагедий служат напоминанием о недопустимости самоуспокоения или безразличия; возникающая в отдаленном уголке мира проблема может обернуться бедой для каждого из нас. Во всем мире люди радуются обнадеживающему развитию событий в Северной Ирландии, горюют по поводу гибели ни в чем не повинных людей и приостановления мирного процесса на Ближнем Востоке и жаждают урегулирования разногласий на Корейском полуострове, в отношениях между Грецией и Турцией, а также между великими нациями Индии и Пакистана, отмечающими пятидесятилетие своего основания.

Организации Объединенных Наций по-прежнему удается уберечь многие государства от кровопролития: Сальвадор и Мозамбик; Гаити и Намибия; Кипр; и Босния, где еще предстоит проделать большую работу, но эта работа осуществима, поскольку удалось положить конец кровопролитию.

История Организации Объединенных Наций отмечена многочисленными жертвами. Только на прошлой неделе мы потеряли несколько наших лучших сыновей и дочерей, погибших в результате аварии вертолета в Боснии. Среди них было пять

представителей Соединенных Штатов Америки, пять — Германии, один — Польши и один — Великобритании; все они были гражданами того мира, который мы стремимся построить; каждый из них бескорыстно служил делу мира. С их гибелью все мы стали беднее.

В настоящее время Организация Объединенных Наций обеспечивает поддержание мира в 16 странах, зачастую действуя в партнерстве с региональными организациями, такими, как НАТО, Организация американских государств, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии и Экономическое сообщество западноафриканских государств, благодаря чему ей удавалось не допускать расширения масштабов конфликтов и обострения страданий населения. Наша общая приверженность обеспечению более реалистичной подготовки миротворческих сил Организации Объединенных Наций, повышению роли гражданской полиции и улучшению взаимодействия между военными и гражданскими учреждениями — все это поможет Организации Объединенных Наций в осуществлении возложенных на нее функций в предстоящие годы.

В то же время мы должны повысить потенциал Организации Объединенных Наций в сфере обеспечения прочного мира после окончания конфликта. Организация Объединенных Наций не может создавать государства, но она может помогать государствам в их становлении путем оказания содействия в создании законных институтов управления, может обеспечивать наблюдение за ходом выборов и помогать в заложении прочных основ экономической перестройки.

На этой неделе Совет Безопасности проведет беспрецедентное заседание на уровне министров по африканской безопасности, и наш государственный секретарь с гордостью будет руководить им в качестве Председателя; на заседании выступит президент Мугабе, Председатель Организации африканского единства. Это подчеркнет ту роль, которую может и должна играть Организация Объединенных Наций в предотвращении конфликтов на континенте, где наряду с удивительным прогрессом в области демократии и развития все еще наблюдается слишком много разногласий, высокий уровень заболеваемости и страданий.

В двадцать первом столетии все большую угрозу для нашей безопасности будут представлять взаимосвязанные группы, которые занимаются террором, организованной преступностью и контрабандой наркотиков. Уже сейчас эти международные преступные и наркотические синдикаты отнимают у законной экономической деятельности до 750 млрд. долл. США в год. Эта сумма превышает совместный национальный доход более половины стран в этом зале. Существует угроза того, что эти группы подорвут уверенность в нестабильных, недавно возникших демократических странах и странах, перешедших к рыночной экономике, для укрепления которых многие из вас так старательно работают.

Два года назад я обратился ко всем членам этой Ассамблеи с призывом присоединиться к борьбе против этих сил. Я приветствую недавнюю резолюцию Организации Объединенных Наций, призывающую государства—члены присоединиться к основным международным конвенциям против терроризма, чтобы продемонстрировать растущий международный консенсус относительно того, что терроризм всегда является преступлением и никогда не может быть оправданной политической акцией. По мере присоединения все большего количества государств у террористов будет оставаться все меньше мест, куда они могут скрыться и где они могут найти убежище. Я также приветствую те шаги, которые государства—члены предпринимают для осуществления Декларации о преступности и общественной безопасности, предложенной два года назад Соединенными Штатами и предусматривающей расширение сотрудничества для укрепления права каждого гражданина на элементарную безопасность посредством сотрудничества в выдаче преступников и конфискации имущества, закрытии «серых рынков» для торговли оружием и фальшивыми документами, борьбе с коррупцией и введении более высоких требований к соблюдению законности в странах, недавно вставших на путь демократии.

Распространение этих глобальных преступных синдикатов делает все более насущной нашу общую задачу ликвидации оружия массового уничтожения. Мы не можем допустить, чтобы они попали не в те руки или в них оставались. И здесь тоже Организация Объединенных Наций должна вести других за собой, и она это делает — от Специальной комиссии Организации Объединенных Наций в

Ираке до Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), которое теперь является самой обширной глобальной системой инспекции, какая только была когда-либо разработана для контроля за осуществлением соглашений по сокращению вооружений.

Когда мы собирались здесь в прошлом году, я имел честь быть первым из 146 лидеров, которые подписали Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) — наше обязательство прекратить все ядерные испытания на все времена. Это была победа в истории борьбы за сокращение вооружений, к которой дольше всего стремились и которой упорней всего добивались. Договор поможет предотвратить разработку ядерными державами более совершенных и более опасных видов оружия. Он ограничит возможности других государств приобретать такие устройства. Я рад объявить, что сегодня я отправляю этот важнейший Договор в сенат Соединенных Штатов для ратификации. Наша общая цель должна состоять в том, чтобы ДВЗЯИ вступил в силу как можно скорее. Я прошу вас всех поддержать эту цель.

Вторая основная цель Организации Объединенных Наций должна состоять в том, чтобы защищать и расширять всеобщие права человека и помогать закреплять замечательные достижения демократии. Пятьдесят лет назад Всеобщая декларация прав человека Организации Объединенных Наций выразила убежденность международного сообщества в том, что люди повсеместно имеют право на достойное обращение, имеют право выражать свое мнение и выбирать своих лидеров, а также в том, что эти права являются всеобщими: это не американские права, не права западного мира, не права лишь одних только развитых стран — это права, присущие человечеству о всем мире.

За прошедшие десятилетия эти права стали реальностью для большего количества людей, чем когда бы то ни было, — от Азии до Африки, от Европы до Америки. В мире, где богатые и бедные, север и юг, город и деревня объединены в реальном времени единой электронной сетью общих образов, чем больше эти всеобщие права укореняются, тем больше люди, которые их лишены, будут их добиваться. Вооруженные копировальными машинами, машинами факсимильной связи, электронной почтой и системой «Интернет», а также

опираясь на все более влиятельное сообщество неправительственных организаций, они заставят услышать свои требования, распространят дух свободы, который, как учит нас история последних 10 лет, в конце концов восторжествует.

Организация Объединенных Наций должна быть готова реагировать, не только устанавливая стандарты, но и проводя их в жизнь. Чтобы предотвратить злоупотребления, мы должны укрепить операции Организации Объединенных Наций на местах и систему раннего оповещения. Для того чтобы укрепить демократические институты, являющиеся лучшими гарантами прав человека, мы должны стремиться к осуществлению программ помощи, направленных на то, чтобы получили развитие новые правовые, парламентские и избирательные учреждения. Чтобы наказать тех, кто виновен в преступлениях против человечества, способствовать осуществлению правосудия в интересах торжества мира, мы должны продолжать оказывать решительную поддержку трибуналам Организации Объединенных Наций по расследованию военных преступлений и комиссиям по установлению истины. Еще до конца этого века мы должны создать постоянный международный суд для судебного преследования лиц, ответственных за самые серьезные нарушения гуманитарного права.

Соединенные Штаты приветствуют усилия Генерального секретаря по укреплению роли прав человека в системе Организации Объединенных Наций и его блестящий выбор — назначение Мэри Робинсон на должность нового Верховного комиссара по правам человека. Мы будем серьезно работать для того, чтобы обеспечить ей ту поддержку, которая ей необходима для выполнения ее мандата.

И наконец, Организация Объединенных Наций несет особую ответственность за обеспечение того, чтобы глобальная экономика, создавая большие блага, не приводила к увеличению разрыва между имущими и неимущими и не угрожала окружающей среде на планете, которая является нашим общим домом. Прогресс еще не стал партнером каждого. Более половины населения земли находится в двух днях ходьбы от телефона. Они буквально отрезаны от глобальной экономики. Десятки миллионов не имеют образования, профессиональной подготовки и навыков, которые необходимы им для того, чтобы воспользоваться данными им Богом способностями.

Мужчины и женщины Организации Объединенных Наций обладают опытом во всех областях гуманитарной деятельности и деятельности в области развития. Каждый день они вносят свой вклад. Об этом свидетельствуют здоровый вид некогда голодавших детей, полноценная жизнь тех, кто получил прививки против болезней, ясные глаза детей, получивших через богатые запасы человеческих знаний доступ к образованию, беженцы, которым помогают и которых возвращают в их дома, и восстановленная чистота рек и озер.

Организации Объединенных Наций следует еще больше внимания уделить тому, чтобы выделять ресурсы не на подачки, а на «подспорье», на предоставление людям тех инструментов, которые им нужны для того, чтобы наилучшим образом строить собственную жизнь. Распространение идей, образования и технологии — подлинного богатства наций — это наилучший способ предоставить людям возможность преуспеть.

Организация Объединенных Наций должна и впредь быть лидером в обеспечении того, чтобы сегодняшний прогресс не осуществлялся за счет завтрашнего дня. Когда страны мира вновь соберутся вместе в следующем декабре в Киото на Конференцию Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, мы все — как развитые, так и развивающиеся страны — должны воспользоваться этой возможностью для того, чтобы остановить выбросы газов, вызывающих парниковый эффект, для того, чтобы мы могли оставить нашим детям здоровую планету.

В этих усилиях Организация Объединенных Наций не может и не должна больше оставаться в одиночестве. Новаторское партнерство с частным сектором, неправительственными организациями и международными финансовыми учреждениями может во много раз повысить ее эффективность. На прошлой неделе поистине дальновидный американец Тэд Тернер сделал выдающееся пожертвование для укрепления программ Организации Объединенных Наций в области развития и ее гуманитарных программ. Его жест подтверждает возможность партнерства между Организацией Объединенных Наций и частным сектором, которое может выражаться во вкладах времени, ресурсов и опыта. Я надеюсь, что другие последуют его примеру.

В этой области, как и в других, Генеральный секретарь активно проводит наиболее обширную в истории Организации Объединенных Наций реформу; это делается не для того, чтобы сократить Организацию Объединенных Наций в качестве конечной цели, а для того, чтобы ее улучшить. Соединенные Штаты активно поддерживают его руководящую роль. Мы должны принять план реформы Генерального секретаря уже на этой сессии.

Каждый раз, когда я в прошлом выступал перед Ассамблеей по вопросу о взносах моей страны, под вопрос ставилась приверженность Соединенных Штатов Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты были одним из основателей Организации Объединенных Наций. Мы с гордостью принимаем Организацию на своей территории. Мы верим в ее идеалы. Мы остаемся, как и прежде, самым крупным ее вкладчиком. Мы стремимся обеспечить успех Организации Объединенных Наций в XXI веке.

В этом году впервые с тех пор, как я стал Президентом, у нас появилась возможность раз и навсегда оставить позади вопрос о задолженности и взносах и поставить Организацию Объединенных Наций на более прочную финансовую основу в будущем. Одной из своих приоритетных задач я считаю работу с Конгрессом страны по разработке всестороннего законодательства, что позволило бы нам выплатить основную сумму задолженности и обеспечить в будущем полное финансирование взноса Соединенных Штатов. Действия нашего Конгресса по решению этой проблемы отражают решительную приверженность обеих партий деятельности Организации Объединенных Наций и роли в ней Соединенных Штатов. Вместе с тем мы призываем государства—члены принять более равноправную шкалу взносов. Кроме того, мы решительно поддерживаем идею расширения Совета Безопасности, с тем чтобы большее число стран могли выражать свои мнения в наиболее важной области деятельности Организации Объединенных Наций. При более равноправном разделении ответственности, обеспечивающем успех, мы можем сделать Организацию Объединенных Наций сильнее и демократичней, чем сейчас. Я прошу Генеральную Ассамблею в этом году принять меры по этим предложениям в целях нашего совместного продвижения вперед.

На пороге нового века, вселяющего большие надежды, хотя и чреватого опасностями, нам, как никогда ранее, нужна такая Организация Объединенных Наций, в которой здравомыслящие люди могут работать над общими проблемами и принимать меры по их решению, в которой народы в духе доброй воли могут объединить свои усилия в борьбе за свободу и процветание и в которой мы можем обрисовать контуры будущего в условиях мира, прогресса и сохранения нашей планеты. У нас есть знания, есть интеллект, у нас есть энергия и ресурсы, необходимые для выполнения стоящих перед нами задач. Мы создаем необходимые сети сотрудничества. Предстоит решить важный вопрос: обладаем ли мы достаточным видением перспективы и глубиной чувств, для того чтобы представить себе будущее, иное, чем наше прошлое, с тем чтобы избавиться от стереотипа отношений между странами и в самих странах и жить в этом будущем.

Наступает новый век в следующем тысячелетии. Мы, без преувеличения, присутствуем в будущем, и это большой дар, который мы обязаны передать нашим детям.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Соединенных Штатов Америки за его выступление.

Президента Соединенных Штатов Америки г-на Уильяма Джефферсона Клинтона сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра Королевства Дании Его Превосходительства г-на Поуля Нюрупа Расмуссена

Председатель (говорит по-английски): Перед Ассамблеей выступит премьер-министр Королевства Дании Его Превосходительство г-н Поуль Нюруп Расмуссен.

Премьер-министра Королевства Дании Его Превосходительство г-на Поуля Нюрупа Расмуссена сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-английски): Я приветствую премьер-министра Королевства Дании

Его Превосходительство г-на Поуля Нюрупа Расмуссена и предлагаю ему выступить в Генеральной Ассамблее.

Г-н Расмуссен (Дания) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы напомнить, что завтра от имени Европейского союза выступит министр иностранных дел Люксембурга. Кроме того, позвольте мне поздравить министра иностранных дел Украины по случаю избрания его на пост Председателя Генеральной Ассамблеи.

Позвольте мне коснуться немного того факта, что тридцать лет назад премьер-министр Дании г-н Йенс Отто Краг выступал на двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи. Проблемы сегодняшние не совсем похожи на проблемы того времени, и однако они не менее сложные и значимые. Организация Объединенных Наций должна адаптироваться к решению этих проблем. Она должна реформироваться, видоизмениться и обновиться. Именно поэтому приоритетной задачей нынешней сессии Генеральной Ассамблеи должна стать реформа. И именно поэтому я здесь сегодня: оказать поддержку, какой бы скромной она ни была, Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблее и сделать от имени моей страны все возможное для достижения нашей цели к концу сессии и содействовать принятию решений, необходимых для усовершенствования и реформирования.

За время, истекшее после двадцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся тридцать лет назад, мы испытывали разочарования. Мы были свидетелями гражданских войн. Мы наблюдали крушения, ответные удары и неимоверные страдания. Но были и светлые моменты. Вместо войны наступал мир. Бывшие враги жили в мире друг с другом. Действительно, мы стали свидетелями ликвидации апартеида. Рухнула Берлинская стена. Угнетенные выходили из тюрем и избирались руководителями своих стран, а некоторые из них становились наиболее выдающимися деятелями на международной арене. Ветры перемен охватили целые континенты.

Я полагаю так: если наше поколение не способно верить в невозможное, то кто способен? Если наше поколение не способно принять необходимые решения, то кто же способен сделать это? В целом я считаю, что это имеет огромное значение для Организации Объединенных Наций.

Программа реформы Организации Объединенных Наций заключается не только в более эффективном использовании ограниченных ресурсов. Еще важнее, чтобы она была также нацелена на укрепление и активизацию этой Организации, с тем чтобы она могла эффективно осуществлять свою основную деятельность и решать задачи будущего. Эта реформа должна явиться реформой, которая была бы ближе к людям, реформой, которая была бы ближе к неправительственным организациям и парламентариям, реформой, объединяющей правительства, Организацию Объединенных Наций и народы мира.

В программе реформы Генерального секретаря очень четко определены главные виды деятельности и приоритеты. Генеральный секретарь весьма четко и ясно определил составные части, которые мое правительство в полной мере поддерживает: мир и безопасность, социально-экономические вопросы; сотрудничество в интересах развития; гуманитарные вопросы; а также связанные со всеми предыдущими аспектами вопросы прав человека, поскольку права человека делают Организацию Объединенных Наций организацией, деятельность которой подчинена интересам людей. Эти ключевые функции Организации Объединенных Наций взаимосвязаны и взаимодополняемы. Никакое финансирование не приведет к устойчивому развитию без мира, благого управления и уважения прав человека. Никакие наши усилия в области мира и безопасности или гуманитарной помощи не будут иметь долгосрочных последствий, если не будут предприняты усилия по обеспечению устойчивого развития.

Дания целиком и полностью поддерживает предложенную Генеральным секретарем программу реформ. Мы считаем эту программу в ее цельном виде большим вкладом в дело укрепления Организации и в придание ей большей оперативности, авторитетности и эффективности. Я отмечаю также стремление Генерального секретаря к обеспечению большей мотивации персонала Организации Объединенных Наций и к тому, чтобы Генерального секретаря и всех тех, кто, как в стенах этой Организации, так и по всему миру, работают во имя достижения наших общих целей и задач, связывали более непосредственные контакты.

Реформа заключается в том, чтобы перераспределить ресурсы на ключевые функции

Организации Объединенных Наций: переориентировать ресурсы от администрирования на развитие, — короче говоря, получить большую отдачу от денежных средств в центре, на национальном уровне и на местах.

Программа реформ представляет собой комплекс мер. Именно так Генеральная Ассамблея должна ее рассматривать. В предстоящие недели эта программа в целом должна получить политическую поддержку Ассамблеи. Моя страна целиком и полностью поддерживает этот пакет.

В том, что касается реформы Совета Безопасности, была проведена огромная работа. Расширение членского состава Совета необходимо для повышения его легитимности. В то же время необходимо обеспечить его эффективность и потенциал в области принятия решений. Однако, как мне представляется, здесь есть одно опасение: для того, чтобы провести реформы, мы должны объединить свои усилия. Мы собрались для того, чтобы проводить реформу, чтобы открыть новую главу в реформировании и модернизации Организации Объединенных Наций.

Следует сказать, что ни одна организация не может выполнять свои функции без прочной финансовой основы. Соблюдение государствами—членами своих финансовых обязательств должно считаться краеугольным камнем их приверженности делу Организации Объединенных Наций. Я не миллиардер; я, наверное, даже не миллионер. Я премьер-министр моей страны, и я знаю, каким путем идти дальше. Как представитель моей страны я знаю, каковы наши обязательства. Как представитель моей страны я знаю также, какие финансовые обязательства на ней лежат. Поэтому я надеюсь, что текущая сессия станет также поворотным пунктом для всех государств — членов Организации Объединенных Наций, поскольку прочная финансовая основа прежде всего требует, чтобы государства—члены выплачивали свои взносы полностью, своевременно и без каких-либо условий. Взносы государств—членов должны основываться на их платежеспособности. Поэтому, как и в случае с процессом реформы, давайте объединим свои усилия в области финансирования Организации Объединенных Наций, стоящей на пороге следующего столетия.

Политическая нестабильность, насилие и разрушение структур общества привели к массовому перемещению беженцев. Огромное число людей — миллионы людей — переместились в регионы, расположенные далеко от родных очагов. Мы глубоко обеспокоены таким положением. Мы должны сделать все от нас зависящее для оказания поддержки гуманитарным организациям в их усилиях по предоставлению помощи беженцам и другим перемещенным лицам в условиях, максимально приближенных к местным условиям и в максимальной близости от их домов.

Однако беженцы и другие перемещенные лица не могут вернуться в свои дома до тех пор, пока их поля заминированы тысячами противопехотных мин, пока тысячи людей гибнут или получают ранения во время работы в поле, пока дети не могут ходить в школу, не рискуя по пути подорваться на mine.

Г-н Генеральный секретарь, в своем выступлении в Осло Вы сами говорили об этом; Вы подчеркнули, что наличие или даже страх перед наличием лишь одной мины может прервать работу целой деревни, может остановить работу на полях, может привести к тому, что семьи или целые деревни, будут лишены возможности выжить и иметь надлежащие условия жизни. Необходимо понять, что, если бы не было мин, ряд стран смог бы вдвое или втрое повысить сельскохозяйственное производство и тем самым обеспечить свое существование. Необходимо избавиться от противопехотных мин, и сделать это необходимо не завтра, а именно сегодня.

Я с нетерпением жду дня, когда будет положен конец производству противопехотных мин. Это будет светлый день для человечества. Я с нетерпением жду дня, когда будет обезврежена последняя противопехотная мина. Это будет светлый день для человечества, и этот день должен настать как можно быстрее. Я с нетерпением жду дня, когда этот вопрос будет решен в рамках конвенции Организации Объединенных Наций, с тем чтобы мы никогда больше с ним не сталкивались.

В то же время мы должны принять меры для улучшения основополагающих условий жизни простых людей в районах конфликтов. Только таким образом мы сможем предотвратить процесс превращения этих людей в постоянных беженцев.

За прошедший год мы вновь убедились в том, как быстро могут вспыхивать конфликты в различных частях мира. Это подтверждает необходимость того, чтобы международное сообщество могло быстро и согласованно реагировать на ситуацию с целью предотвращения распространения насилия и человеческих страданий. Как отметил Генеральный секретарь, Дания выступила с инициативой о создании резервной бригады высокой готовности в рамках соглашений о силах быстрого развертывания Организации Объединенных Наций. В начале этого месяца в Дании Генеральный секретарь официально объявил о начале работы компонента планирования этой бригады. Предпринимается инициатива об увеличении потенциала быстрого реагирования, и ее необходимо развивать. Ведется работа по улучшению потенциала Организации Объединенных Наций в области планирования, что поможет сократить время реагирования в целом.

Потенциал в других областях следует также укрепить. Гражданская полиция сыграла критическую роль во многих недавних операциях. Мы должны улучшить как потенциал, так и подготовку сотрудников гражданской полиции.

В следующем году мы празднуем пятидесятую годовщину важного достижения в истории человечества: принятие в 1948 году Генеральной Ассамблеей Всеобщей декларации прав человека. Благородная цель Декларации состоит в защите отдельных людей, а не интересов государств. Все люди равны и заслуживают равной защиты от злоупотреблений. Поэтому стандарты Декларации являются универсальными по своей природе. Любое отрицание прав человека неприемлемо и демонстрирует отсутствие уважения к достоинству человека.

Что касается вопроса авторитета, я хотел бы подчеркнуть, что должна быть связь между насилием и нарушениями прав человека и последствиями. Поэтому я полагаю, что примечательным недавним событием после принятия Декларации является учреждение управления Верховного комиссара по правам человека. Я приветствую нового Верховного комиссара, г-жу Мэри Робинсон. Ей будет обеспечена наша полная поддержка в ее деятельности по содействию и обеспечению универсального соблюдения прав человека.

Но уважение прав человека требует также международной справедливости. После Нюрнбергских процессов мы все считали, что Катастрофа никогда больше не повторится, однако новые случаи геноцида преследуют нас. Поэтому нам нужен постоянный международный уголовный суд. Мы не допустим, чтобы преступления против человечности оставались безнаказанными. Это — основополагающий вопрос авторитета, основополагающий вопрос справедливости. Определение конкретной даты для дипломатической конференции в 1998 году крайне важно для сохранения импульса в том, что касается скорейшего учреждения суда к концу этого десятилетия.

Необходимость оказания помощи беднейшим странам представляется как никогда важной. Я полагаю, что самые бедные страны не привлекают достаточного притока частных капиталов, не имеют они и возможности пользоваться благами либерализации международной торговли. Настало время действовать. Настало время сократить разрыв между риторикой и действиями. Я хотел бы напомнить Ассамблее о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, которая прошла в Копенгагене, и я хотел бы напомнить о взятых на ней обязательствах и о нашей концепции сближения разрыва между риторикой и практическими действиями. Образование, здравоохранение и участие женщин являются основополагающими.

Система Организации Объединенных Наций играет незаменимую роль в области экономического и социального развития. Я хотел бы подчеркнуть, в частности, значение Организации Объединенных Наций как Организации, работающей с глобальным мандатом и на основе глобального подхода, включающего в себя устойчивое развитие, безопасность и хорошее управление. Позвольте мне также привести в качестве примера Всемирную конференцию по положению женщин, прошедшую в Пекине. Основополагающей задачей для системы Организации Объединенных Наций должно быть обеспечение эффективного выполнения решений этих конференций.

Организация Объединенных Наций должна быть в первых рядах глобальных усилий по обеспечению устойчивого развития для всех. И тем не менее давайте будем откровенными, четкими и честными. В рамках Организации Объединенных

Наций соответствующие органы по вопросам развития полностью зависят от добровольных вкладов, а они, к сожалению, имеют тенденцию к снижению в последние годы. Будет справедливо сказать, что организации системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся развитием, частично сами виноваты в возникающем финансовом кризисе. Чересчур часто они не сотрудничали. Многие доноры обескуражено наблюдали, как они вели дорогостоящее соревнование за средства. Сам тот факт, что до сих пор организациям системы Организации Объединенных Наций не удалось разработать общие положения на страновом уровне, является примером такой ситуации.

И опять-таки мне кажется, что предложения Генерального секретаря по реформе являются примечательным вкладом в исправление этой неблагоприятной ситуации. Пусть у нас будет один хорошо координируемый дом Организации Объединенных Наций в каждой стране, и давайте сделаем так, чтобы между организациями системы Организации Объединенных Наций была не конкуренция, а эффективное сотрудничество. Это видение, которому мы хотим последовать и поддержать.

Многочисленные проблемы, стоящие перед меньшинствами в нашем мире, и не в последней очереди перед коренными народами, должны быть решены согласованным образом. Мы должны обеспечить, чтобы коренные народы имели подлинное влияние на вопросы, которые их касаются.

Поэтому моя страна, Дания, в тесном сотрудничестве с коренным населением Гренландии, призывает Организацию Объединенных Наций и ее государства—члены учредить, в рамках Экономического и Социального Совета, постоянный форум для коренных народов. Этот форум должен иметь широкий мандат, который охватывает широкий спектр вопросов. Сами коренные народы должны получить возможность принимать активное и эффективное участие в его учреждении и функционировании.

Организация Объединенных Наций олицетворяет для нас всех на этой планете будущее — будущее, которое можно улучшить в результате более тесного сотрудничества с региональными

организациями. Это сотрудничество надо укреплять. После политических изменений в Европе, которые начались в конце 80-х годов, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) играет важную роль в этом регионе. Эта роль является естественным выражением ее статуса как регионального механизма в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций. ОБСЕ тесно сотрудничает с Организацией Объединенных Наций в ряде областей. Принимая на себя обязанности в рамках своего собственного географического региона, ОБСЕ содействует способности Организации Объединенных Наций разрешать кризисы в других районах.

В качестве исполняющего обязанности Председателя ОБСЕ министр иностранных дел Дании придает первостепенное значение укреплению взаимоотношений между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций. Мы поддерживаем тесный контакт с Генеральным секретарем и поощряем тесные отношения между секретариатами.

В заключение я хотел бы сказать, что пришло время для реформ, как столь мудро заметил Генеральный секретарь, и я хотел бы в этой связи сделать три замечания.

Во-первых, программа реформ, выдвинутая Генеральным секретарем, заслуживает нашей полной поддержки. Если она будет принята, Организация существенно улучшит свою деятельность. В интересах нашего общего будущего это необходимо. Давайте примем решение и займемся его реализацией.

Во-вторых, нам нужна Организация Объединенных Наций, а Организации Объединенных Наций нужны мы. Мы должны обеспечить необходимые средства для всемирной Организации и ее учреждений в области развития. Мы должны сделать это, чтобы мир стал лучше и безопаснее. Все члены должны осуществлять платежи в полном объеме, своевременно и без условий.

Наконец, в-третьих, мы должны заняться негативным наследием прошлого. Мы не можем решить проблемы беженцев и перемещенных лиц, не предоставив им возможности вернуться в свои дома. Они не могут и не сделают этого до тех пор, пока их физическому благополучию угрожают бесчеловечные противопехотные мины и пока их политическому будущему угрожают военные

преступники, которые не предстали перед правосудием.

Права человека — это не просто слова. Правом человека также должно стать право на безопасную жизнь. На Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене мы заявили: «Отныне уже невозможно, чтобы существовали безопасные государства без людей, которые лишены безопасности». Именно в этом нам должна помочь Организация Объединенных Наций.

Этот мир не является совершенным, но я остаюсь оптимистом. Если у нас будет Организация Объединенных Наций, которая является организацией для народов и управляется самими народами, то мы можем сделать этот мир более совершенным. Давайте объединим наши усилия для того, чтобы XXI век стал более счастливым.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Королевства Дании за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Королевства Дании г-на Поуля Нюрупа Расмуссена сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра, министра, курирующего вопросы пересмотра конституции, и министра регионального развития и по этническим делам Республики Фиджи Его Превосходительства Достопочтенного генерал-майора Ситивени Лигамаада Рабуки

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра, курирующего вопросы пересмотра конституции, и министра регионального развития и по этническим делам Республики Фиджи Достопочтенного генерал-майора Ситивени Лигамаада Рабуки.

Премьер-министра, министра, курирующего вопросы пересмотра конституции, и министра регионального развития и по этническим делам Республики Фиджи Достопочтенного генерал-майора Ситивени Лигамаада Рабуки сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-английски): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра, министра, курирующего вопросы пересмотра конституции, и министра регионального развития и по этническим делам Республики Фиджи Его Превосходительства Достопочтенного генерал-майора Ситивени Лигамаада Рабуку и приглашаю его выступить в Генеральной Ассамблее.

Генерал-майор Рабука (Фиджи) (говорит по-английски): Г-н Председатель, моя страна и моя делегация искренне приветствуют Вас в связи с избранием Председателем пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание на столь высокий пост является данью уважения Вам лично и Вашей великой стране Украине. Я хотел бы заверить Вас в том, что во время пребывания на этом посту Вы можете полностью рассчитывать на самое полное сотрудничество моей делегации.

Я также с большим удовлетворением хотел бы выразить нашу глубокую признательность и благодарность покидающему свой пост Председателю пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи послу Разали Исмаилу (Малайзия), который руководил работой сессии с таким совершенным мастерством, опираясь на свой опыт и дипломатическое искусство, и зарекомендовал себя как решительный руководитель в ходе сессии, а также продемонстрировал приверженность и добросовестность.

Я также с удовольствием выражаю наши самые искренние поздравления в адрес нового Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана. Моя делегация убеждена в том, что г-н Аннан внесет выдающийся вклад в повышение роли и ответственности Организации Объединенных Наций в международных делах, а также в руководство Организацией. Мы хотели бы заверить его в том, что он может полностью рассчитывать на наше сотрудничество в период пребывания на своем посту.

Самой серьезной задачей, с которой сталкивается современный мир, является экономическое развитие, а именно, содействие устойчивому экономическому росту, сопровождаемому равноправным социальным развитием, особенно в развивающихся странах мира. Для таких малых островных развивающихся государств, как Фиджи, и многих развивающихся

стран мира в целом, требуется международное экономическое окружение, подкрепляемое экономической справедливостью. Нам необходимо такое международное экономическое окружение, которое гарантировало бы лучшую жизнь всем странам мира, а не только избранным. Медленные темпы экономического развития и даже отсутствие такого развития во многих странах мира — ситуация, усугубляемая пороками безработицы и нищеты, несут угрозу международному миру и безопасности.

Это исключительно сложная задача приобретает все большую остроту по мере того, как экономическое развитие замедляется в результате воздействия ряда стратегий, тенденций и односторонних мер, которые пронизывают наш мир сегодня. Наши стратегии развития, планы и программы подвергаются существенной эрозии в силу трудного доступа к рынкам развитых стран, ухудшения условий торговли, неадекватных потоков капитала на инвестиционные цели, безудержно растущего бремени задолженности, протекционистских тенденций, двойственного подхода к передаче технологии, а также нестабильности обменного курса. Такие малые страны, как моя, да и в общем все развивающиеся государства не оказывают никакого реального влияния на эти вопросы, а лишь выступают в роли жертв.

Устав Организации Объединенных Наций призывает к содействию экономическому и социальному прогрессу всех народов. Косвенно, а может быть и непосредственно в этом воплощается принцип экономической справедливости. Как члены Организации Объединенных Наций мы несем коллективную нравственную и гуманитарную ответственность за то, чтобы превратить наш мир в лучшее место для жизни. Настало время, чтобы развитые государства мира и все международные организации, которые в состоянии приступить к сотрудничеству и обеспечить справедливость на основе предоставления развивающимся странам возможности реализовать свои собственные усилия в направлении ускорения устойчивого экономического и социального развития.

Существует ряд направлений, на которых развивающимся странам может быть оказана помощь в интересах достижения целей устойчивого экономического и социального развития.

Развивающиеся страны, даже те из них, которые наделены природными ресурсами, переживают трудности вследствие отсутствия капитала для мобилизации этих ресурсов в своих интересах. Развивающимся странам необходимы постоянные потоки капиталов в форме прямых иностранных инвестиций для оказания им помощи в диверсификации и расширении экономической деятельности, особенно в тех случаях, когда выбор сделан в пользу индустриализации.

На основе диверсификации нашей экономики мы можем производить больше товаров для экспорта и торговли. Фактически, торговля является наиболее эффективным средством устойчивого получения дохода и развития. Нынешняя глобальная система международной торговли идеальным образом нацелена на обеспечение открытой, безопасной, равноправной, транспарентной и предсказуемой многосторонней системы, которая может принести пользу всем участникам.

Действительность, с которой мы сталкиваемся, очень отличается от этого благородного идеала. Мы живем не в идеальном, а в реальном мире, где в международной торговле господствуют промышленно развитые государства. Фиджи и другие развивающиеся страны, а также наименее развитые страны мира вынуждены конкурировать с индустриальными гигантами за доступ к рынкам. «Игровое поле» международной торговли является неровным, несмотря на неоднократные заявления об этом. В реальности не существует даже и «игрового поля». В действительности налицо неравенство власти, влияния и ресурсов, при котором такие малые государства, как мое, отгорожены крутыми, почти непреодолимыми высотами. Для того, чтобы такие малые страны, как Фиджи, могли выжить и развиваться, мы должны получить возможность сохранить особые договоренности, касающиеся наших важнейших видов экспорта, которые позволяют нашему народу обеспечить социальную и экономическую безопасность.

Моя страна твердо убеждена в том, что глобализация является явлением современной международной торговли. Трансформация норм международной торговли в период от Уругвайского раунда до Всемирной торговой организации (ВТО) отмечена стремительными переменами, которые могут привести к маргинализации таких малых развивающихся стран, как моя.

Апелляционный орган ВТО существенно сузил рамки документа об отказе Генерального соглашения о тарифах и торговле (ГАТТ)/ВТО, которые предоставлялись Европейскому сообществу в отношении Ломейских конвенций. Фиджи находится в числе других африканских, карибских и тихоокеанских государств, которые серьезно пострадают от этих новых договоренностей, если подвергнутся эрозии договоренности Ломейских конвенций. Кроме того, это создает возможность для осуществления стратегий и действий, в результате которых слабые развивающиеся страны становятся беззащитными и превращаются в жертвы экономического застоя.

Хотя ВТО настаивает на подходе равном «игровом поле», сохраняются особенности, которые создают проблемы для малых островных развивающихся стран. Что касается Фиджи, то наши малые размеры, отдаленность и отсутствие доступа к внешним рынкам по-прежнему являются нашими основными препятствиями в международной торговле. Ежегодные стихийные бедствия, порождаемые нашими местными климатическими условиями, по-прежнему уносят сэкономленные правительством средства на проекты восстановления. Столь суровые сезонные природные катаклизмы могут разрушить бюджетные планы и наши скудные ресурсы.

Такие малые островные государства, как Фиджи, имеют очень ограниченный диапазон и объем экспортных товаров, и они не могут и не смогут контролировать и занимать доминирующее положение в какой-либо из отраслей, связанных с торговлей сырьевыми товарами. В этой связи моя делегация крайне разочарована недавним решением апелляционного органа Всемирной торговой организации, направленным против экспорта бананов из стран Карибского бассейна в государства Европейского союза.

Мы не просим одолжения. Мы лишь обращаемся с призывом дать нам ощутимый и разумный переходный период, который позволит нам принять меры по корректировке. Сделать это в одночасье невозможно; поэтому необходимо сохранить особые договоренности и дать нам возможность найти средства для того, чтобы приспособиться и обеспечить замену.

Безоглядное стремление к свободной торговле, которое приводит к суровым последствиям для малых стран и утрате других основополагающих свобод, не послужит целям ликвидации нищеты и социально-экономического неравенства. Мы стремимся к равенству возможностей в мире, в котором господствует неравенство в обладании ресурсами и экономическим могуществом.

Всемирная торговая организация должна привести дух равноправия и справедливости в свои прения и решения и сознательно отказываться от путей, которые ставят еще в более невыгодное положение и без того обездоленные развивающиеся страны. Мы стремимся к равенству понимания в позициях слабых и малых. Мы стремимся к созданию подлинной свободы в торговле, потому что торговля остается наилучшим средством устойчивого развития для развивающихся стран.

Доступ развивающихся стран к новым, экологическим чистым технологиям также является ключевым фактором для экономического развития и устойчивого экономического роста. Таким развивающимся странам, как Фиджи, необходимо участвовать в стремительном технологическом прогрессе промышленно развитых стран, пользоваться его плодами и вносить в него свой вклад. Развивающимся странам должен быть обеспечен более легкий доступ к надежной информации по экономически чистым технологиям и предоставлена помощь в организационном развитии и создании потенциала, чтобы наладить передачу таких технологий. Доступность информации в целях развития является правом, правом всех стран, а не только нескольких самых могущественных из них, которые сохраняют свою монополию на нее в своих собственных корыстных интересах.

Официальная помощь в целях развития является важным катализатором развития, и все же ее ценность остается нераскрытой. Лишь четыре страны достигли целевого показателя официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента валового национального продукта или превзошли этот показатель. Новые обязательства в отношении этой цели необходимы для того, чтобы реализовать воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций императивы. На данном этапе нашей истории развития это столь необходимый катализатор для наших собственных усилий.

Погашение внешней задолженности по-прежнему остается главным препятствием на пути экономического развития и устойчивого экономического роста в большинстве развивающихся стран. Тяжкое бремя выплаты задолженности не только ведет к экономическому застою, но и тормозит социальное развитие. Я призываю выработать эффективное и равноправное, ориентированное на развитие решение проблемы задолженности с тем, чтобы она перестала быть бременем и превратилась в полезный инструмент устойчивого развития.

Я подчеркиваю экономический рост для устойчивого развития как направление, которым мы должны следовать. Моя страна и правительство в полной мере привержены этой цели. Тем не менее, чтобы экономический рост имел устойчивый характер, а также был полезным и качественным, самое видное место во всех наших усилиях в области развития должен занять экологический фактор.

Несмотря на недавний созыв специальной сессии Генеральной Ассамблеи в целях общего обзора осуществления хода Повестки дня на XXI век, многие развитые страны пока не приняли никаких четких обязательств в отношении достижения таких экологических целей, как, например, сокращение выбросов парниковых газов до международно согласованных уровней. Островные страны Южно-тихоокеанского форума в наибольшей степени подвержены климатическим изменениям в том, что касается повышения уровня моря и глобального потепления. Поэтому крайне необходимо, чтобы все члены международного сообщества приняли на себя решительное политическое обязательство перед следующей конференцией в Киото утвердить более строгий протокол в целях укрепления Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

В этой связи моя делегация хотела бы вместе с другими делегациями выразить признательность представителям частного сектора и гражданского общества за поддержку и интерес, продемонстрированные ими в рамках поиска приемлемого пути международного урегулирования таких глобальных проблем. Исключительно отрядным примером такой поддержки стал недавний дар Фонда Тернера, выделившего 1 млрд. долл. США

на осуществление программ в некоторых жизненно важных сферах деятельности Организации Объединенных Наций. Для сохранения и укрепления деятельности Организации Объединенных Наций по достижению стоящих перед ней задач нужно больше такой помощи.

А сейчас я хотел бы остановиться на теме международной безопасности. Сегодня мир переживает исключительно важный период трансформации, который служит хорошим залогом установления вечного и прочного мира и безопасности. Прошло довольно много времени с момента окончания «холодной войны», и связанные с ней напряженность и угрозы миру и безопасности стали достоянием истории. Этот факт, а также подписание Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗИ) еще на шаг приблизили нас к достижению ядерного разоружения. И хотя такой ход событий вызывает чувство удовлетворения, предстоит еще проделать большую работу по достижению стоящей перед нашей Организацией цели: перековать мечи на орала, а копыя — в садовые ножницы.

С заключением Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний стал еще более длинным обширный перечень политических и правовых документов, направленных на снижение объемов производства и сокращение арсеналов ядерного оружия. Нами приложено немало усилий в целях недопущения ядерной катастрофы на нашей планете, однако вследствие существования и совершенствования ядерного оружия эта угроза по-прежнему висит над нами. Нынешняя международная обстановка благоприятствует принятию международным сообществом, и в особенности государствами, обладающими ядерным оружием, шагов по ликвидации этого вида оружия на всей планете. Хотя заключение ДВЗИ и является шагом в правильном направлении, Договором не определены четкие сроки ликвидации всего имеющегося в мире ядерного оружия.

Моя делегация настоятельно призывает международное сообщество как можно скорее приступить к переговорам о заключении подпадающего соответствующей проверке договора о прекращении и запрещении производства и разработки всех видов ядерного оружия. Моя делегация также обращается к государствам, обладающим ядерным оружием, с настоятельным

призывом подвергнуть поддающемуся должной международной проверке уничтожению все имеющиеся у них запасы и арсеналы ядерного оружия и тем самым навсегда избавить человечество от этого оружия.

Моя делегация горячо приветствует завершение на прошлой неделе в Осло работы над проектом договора о запрещении разработки, производства, приобретения, накопления запасов, хранения или передачи противопехотных наземных мин. Мы призываем все страны мира подписать и ратифицировать этот договор.

В достижении всех этих целей, будь то в сфере устойчивого развития или сфере разоружения, Организации Объединенных Наций принадлежит решающая роль. Для успешного решения стоящих перед ней задач Организация должна развиваться динамично. Она не должна быть неповоротливой, неуправляемой и необъективной. Для решения новых задач необходимо упорядочить структуру Организации Объединенных Наций. Столь важная международная организация должна приспосабливаться к происходящим переменам, укреплять и расширять сферу своей деятельности. Все международное сообщество, включая и мою страну, призывает к проведению реформы Организации Объединенных Наций. Потребовалось какое-то время, но наконец наш новый Генеральный секретарь представил свои рекомендации в отношении перестройки Организации, которые могут помочь нам осуществить переход в следующее тысячелетие. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за представленные им рекомендации, носящие всеобъемлющий, конструктивный и последовательный характер.

Моя делегация намерена внимательно изучить смелые и далеко идущие рекомендации в отношении проведения реформы, которые мы поддерживаем в принципе. Я призываю обеспечить, чтобы осуществление этих рекомендаций непременно принесло пользу и малым государствам—членам, в том числе в плане расширения их участия в деятельности системы Организации Объединенных Наций. Мне особенно приятно то, что Генеральный секретарь выделил решение экономических и социальных вопросов, а также сотрудничество в сфере развития в качестве основных видов такой деятельности. Его предложения перекликаются с позицией моей делегации, уделяющей приоритетное

внимание обеспечению экономического роста в целях устойчивого развития. Я уже подчеркивал, что Организация Объединенных Наций должна в осуществляемой ею макроэкономической деятельности выполнять конструктивную роль катализатора, с тем чтобы содействовать обеспечению экономического роста в целях развития, что, в свою очередь, позволило бы развивающимся странам, составляющим большинство среди членов Организации, наравне с другими членами использовать возможности для наращивания своего благосостояния.

Я полностью разделяю мысль о том, что поддержание мира будет и впредь незаменимым инструментом в арсенале Организации Объединенных Наций. После вступления в члены Организации Объединенных Наций в 1970 году моя страна, несмотря на свои малые размеры, принимала участие в проведении международных операций по поддержанию мира практически во всех районах планеты. Собственно говоря, с точки зрения численности населения, Фиджи в настоящее время относится к числу стран, предоставляющих в распоряжение Организации Объединенных Наций наиболее крупные воинские контингенты для проведения операций по поддержанию мира. За прошедшее время погибло несколько наших миротворцев. Но как страна мы сохраняем приверженность достижению цели установления вечного и прочного мира на планете. Я мог бы добавить, что для нас предмет большой гордости — сдерживаемой чувством скромности — тот факт, что гражданин нашей страны генерал-майор Джидже Конрот назначен командующим Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). Этот факт свидетельствует о степени и глубине приверженности нашей небольшой страны, население которой насчитывает менее одного миллиона человек, делу поддержания мира и безопасности на нашей планете.

Представленные в целях проведения реформы Организации Объединенных Наций предложения включают в себя меры по созданию новой системы управления и повышению эффективности, результатом осуществления которых должно стать сокращение административных расходов, однако мер по сокращению расходов недостаточно для того, чтобы урегулировать то сложное финансовое положение, в котором оказалась Организация Объединенных Наций. Урегулированию

сложившейся ситуации способствовало бы оперативное внесение государствами-членами начисленных им взносов. Мы обращаемся ко всем государствам—членам, имеющим задолженность, с призывом погасить эту задолженность оперативно, в полном объеме и без выдвижения каких бы то ни было условий.

По мере продвижения вперед в усилиях по проведению реформы Организации Объединенных Наций появляется необходимость в обеспечении того, чтобы эта реформа не обошла и Совет Безопасности. Моя страна по-прежнему выступает за расширение численного состава Совета Безопасности, с тем чтобы он отражал принцип справедливого географического распределения, с учетом существенного увеличения числа членов Организации Объединенных Наций. Реформа Совета Безопасности должна затрагивать такие области, как участие в процессе принятия решений, обеспечение транспарентности в его работе, налаживание конструктивных связей с Генеральной Ассамблеей и ограничение сферы применения права вето.

Что касается расширения членского состава, то моя страна хотела бы еще раз изложить рекомендацию, которую она вынесла на суд Генеральной Ассамблеи в ноябре прошлого года при обсуждении вопроса о составе Совета Безопасности, в частности составе его непостоянных членов. Мы решительно поддерживаем идею справедливой и широкой представленности государств среди непостоянных членов, в соответствии с которой регионы и субрегионы могли бы взять на вооружение систему ротации, не допускающую, в частности, переизбрания на повторный срок сразу же после истечения первого.

Далее я полагаю, что точно так же как Карибский бассейн составляет отдельный субрегион в Группе латиноамериканских государств, так и южнотихоокеанский регион, в состав которого входят 14 независимых островных государств, восемь из которых являются членами Организации Объединенных Наций, а также Австралия и Новая Зеландия, должен стать отдельным субрегионом, что обеспечивало бы сохранение представленности нашего региона.

Эти изменения являются условиями создания динамичной Организации Объединенных Наций,

которая пользовалась бы авторитетом в будущем тысячелетии.

Сейчас, как никогда, наше международное сообщество нуждается в системе превентивной дипломатии, которая может оперативно, позитивно и мирно реагировать на потенциальные конфликты и угрозы геноцида. Моя страна продолжает призывать к созданию специального отдела или подразделения Организации Объединенных Наций для осуществления превентивной дипломатии в деле предотвращения и урегулирования конфликтов. Этот отдел должен иметь возможность получения, сопоставления, анализа и толкования разведывательных данных и сообщений в целях раннего выявления потенциальных конфликтов и скорейшего реагирования на них для сведения к минимуму, сдерживания и урегулирования таких конфликтов в сотрудничестве с соответствующими государствами—членами. Позвольте еще раз подтвердить, что в таком отделе адекватная представленность навыков и опыта небольших государств должна быть обязательной, ибо такой отдел не должен превратиться в инструмент или орудие мощных государств для навязывания своей воли на своих собственных условиях.

Выступая в качестве главы правительства малой островной развивающейся страны, я полностью поддерживаю принцип платежеспособности как один из основных критериев и прочный ориентир при начислении взносов стран, являющихся членами Организации Объединенных Наций. Поэтому моя страна полностью поддерживает рекомендацию Комитета по взносам о том, чтобы для всех государств—членов, у которых доля скорректированного национального дохода ниже нынешней минимальной ставки 0,01 процента, взносы начислялись по их фактической доле скорректированного дохода. Мы также поддерживаем рекомендуемую минимальную ставку начисления взносов в размере 0,001 процента. Кроме того, мы настоятельно призываем более не снижать верхней границы, ибо такое снижение сведет на нет эффект от снижения рекомендуемой минимальной ставки.

Моя делегация поддерживает создание международного уголовного суда. Недавние преступления против человечества, в том числе геноцид, делают необходимым принятие международным сообществом решительных мер

против тех, кто совершает такие отвратительные деяния. Мы искренне надеемся на то, что нынешние усилия международного сообщества увенчаются успехом и что в будущем году мы сможем принять договор об учреждении международного уголовного суда.

Моя страна решительно подчеркивает, что защита и безопасность малых государств должны оставаться одной из центральных задач Организации Объединенных Наций. Все чаще избранные правительства, а также суверенитет и безопасность их государств оказываются под угрозой, исходящей от транснациональных сетей преступности, наркобизнеса, «отмывания» денег и терроризма. Эти беды лишь множатся, и для того чтобы противостоять им, необходимы международное сотрудничество и международные действия.

Ближний Восток остается бурлящим котлом, в котором варятся конфликты, напряженность, насилие и преждевременная смерть людей, причем последнее явление, к сожалению, достигло трагических масштабов со времени прошлогодней сессии Ассамблеи. Мы призываем все вовлеченные стороны начать подлинные переговоры, направленные на достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Мы призываем международное сообщество также вносить вклад в достижение справедливого и прочного мира.

В прошлом году я высоко отзывался об усилиях Китайской Народной Республики и Тайваня по устранению разногласий. Хочу вновь призвать их действовать в направлении достижения единства. Мы, фиджийцы, поддерживаем с ними прекрасные отношения, хотя мы решительно придерживаемся политики одного Китая. Мы, жители Тихоокеанского бассейна, по-прежнему ощущаем на себе их щедрость и их заботу о благополучии населения южной части Тихого океана. И Китайская Народная Республика, и Тайвань пользуются нашей дружбой и доверием. Фиджи и остальные 15 стран — членов Южнотихоокеанского форума приветствуют их участие в ежегодном диалоге, который проходит после организации Форума, и консультации с каждой из них. Мы горячо надеемся на то, что вместе они смогут определить свою общую судьбу.

Точно так же я настоятельно призываю Южную Корею и Северную Корею добиваться путем

переговоров решения, которое принесет корейскому народу прочный мир и единство.

Фиджи — это океанское государство. Как во многих островных государствах, наш прогресс и развитие в равной степени зависят как от нашей территории на суше, так и от окружающего нас моря. Поэтому мы заинтересованы в том, чтобы моря использовались разумно с экологической точки зрения и чтобы разработка морских ресурсов носила упорядоченный и устойчивый характер, с тем чтобы они могли служить нынешнему и будущим поколениям. Мы настаиваем на таком подходе на национальном уровне и решительно поддерживаем аналогичные усилия на региональном и глобальном уровнях.

В последнее десятилетие наш регион принял целый ряд договоров и деклараций, касающихся вопроса более совершенного управления океанами. А совсем недавно, после решения глав правительств стран Южнотихоокеанского форума, наш регион выдвинул инициативу проведения переговоров с государствами, ведущими рыбный промысел вдали от своих берегов, по вопросу о создании региональной организации по управлению рыбными запасами в целях осуществления положений Конвенции 1982 года по морскому праву и Соглашения о сохранении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлении ими. Это важная инициатива, которая направлена на содействие устойчивому использованию ценных рыбных ресурсов региона на благо как прибрежных государств, так и государств, ведущих промысел вдали от своих берегов. Мы надеемся на успешный исход этих переговоров.

Поскольку Фиджи было первым государством, ратифицировавшим в 1982 году Конвенцию по морскому праву, я удовлетворен тем, что благодаря усилиям многих стран, в том числе и моей, по решению оставшихся проблем Конвенция пользуется сегодня всеобщей поддержкой и характеризуется практически универсальным участием.

Всем государствам выгодны стабильность и определенность, достигнутые в новом режиме морского права. Устанавливая юрисдикцию государств в морских районах и определяя права и обязанности государств, Конвенция вносит важный вклад в международный мир и безопасность.

Созданные в соответствии с Конвенцией институты, а именно Международный орган по морскому дну и Международный трибунал по морскому праву, а также деятельность, осуществляемая в отношении океанов в самой Организации Объединенных Наций, нуждаются в поддержке международного сообщества в целях закрепления достижений Конвенции и обеспечения обещанных в ней благ для народов всего мира.

В прошлом году я решительно поддержал скорейшее принятие проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Сегодня я вновь призываю к этому.

В докладе Программы развития Организации Объединенных Наций о развитии людских ресурсов за 1997 год нам рисуют мрачные перспективы для коренных народов почти во всех странах, где они имеются. Это поистине великая трагедия, когда коренные народы становятся свидетелями того, как вновь прибывшее население разрушает их ценности и традиции. Они сталкиваются с дискриминацией при найме на работу и неравенством в области образования, а также оказываются в еще более тяжелых условиях, живя в нищете без каких-либо источников дохода.

Проведение Международного десятилетия коренных народов мира и программа мероприятий, осуществляемая в его рамках, а также усилия международного сообщества по подготовке проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов принесут мало или вовсе никакой пользы, если коренные народы на нашей земле по-прежнему будут оставаться обездоленными. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, каким бы смыслом ни была наполнена эта инициатива, — это лишь капля в море по сравнению с теми усилиями, которые необходимы для обеспечения подлинного стимулирования развития коренных народов. Программа Всемирного банка по оказанию помощи коренным народам слишком ограничена по своему масштабу и сфере применения. Государства—члены Организации Объединенных Наций и международное сообщество должны прилагать больше усилий в этой области. От этого зависит выживание коренных народов.

Моя страна является местом проживания двух коренных народов — фиджийцев и ротуманцев; в ней также проживают другие народы, которые недавно прибыли в нашу страну. Вновь прибывшие составляют примерно половину населения нашей страны. Главная наша задача состоит в том, чтобы учесть интересы и чаяния этих граждан и примирить их с настроениями, представлениями и исключительным статусом нашего коренного народа. Мы обеспечиваем мирное существование и сотрудничество, а также безопасность и уважение основных прав всех наших граждан.

Я очень рад, что у меня имеется возможность вкратце поведать Ассамблее о событиях, недавно произошедших в моей стране Фиджи. Наша делегация информировала Ассамблею о последних политических событиях в нашей стране, в частности, о наших усилиях по подготовке новой конституции, которая была бы приемлемой для всех этнических общин страны. Наша действующая конституция, Конституция 1990 года, была разработана с целью обеспечения адекватного представительства коренных народов в парламенте с тем, чтобы гарантировать, защищать и улучшать их перспективы на будущее в стране. В прошлом году эта конституция была рассмотрена комиссией. После представления подготовленного комиссией доклада парламентский комитет, состоящий из представителей всех политических партий, представленных в нашем парламенте, должным образом рассмотрел доклад и пришел к консенсусному решению о необходимости внести поправки в Конституцию 1990 года. Эти изменения были внесены в законопроект о поправках в Конституцию 1997 года, который был единогласно одобрен палатой представителей и сенатом и после подписания его президентом 25 июля 1997 года стал законом. Конституция с поправками вступает в силу с 27 июля 1998 года.

Я не буду останавливаться на всех деталях новой конституции, а лишь скажу, что она представляет собой усиленный Билль о правах, гарантирующий и защищающий равные права и основные свободы всех отдельных лиц и групп, независимо от их расы, вероисповедания, пола или экономического положения. Для защиты своих основных прав граждане помимо возможности обращаться в органы независимой судебной власти смогут также прибегать к помощи омбудсменов и Комиссии по правам человека. Конституция

по-прежнему гарантирует полное право на самоопределение коренных народов Фиджи и Ротумана, включая их право на отдельную систему управления для защиты их интересов и благосостояния.

Уникальной особенностью данной конституции является включение в нее Соглашения, закрепляющего определенные принципы, в том числе такие, как сохранение права собственности на землю, включая право собственности на коренные земли Фиджи согласно фиджийской традиции, право всех людей на свободное вероисповедание, сохранение родного языка, культуры и традиций, а также приверженность всех политических партий и их лидеров идее сотрудничества в формировании правительства, представляющего широкие слои населения с целью учета в полной мере интересов всех общин в многонациональном и многокультурном обществе Фиджи.

Фактически, новаторской особенностью нашей конституции является положение о формировании многопартийного правительства. Это позволит обеспечить представительство в Кабинете всех политических партий, получающих места в парламенте в результате общих выборов. Мы не сомневаемся, и на самом деле мы абсолютно уверены в том, что при наличии приверженности, доброй воли и сотрудничества всех сторон этот новаторский подход, в рамках которого объединяются все общины при принятии общенациональных решений в правительстве и в парламенте, является наилучшим средством консолидации и обеспечения прочного мира, единства и прогресса в нашей маленькой стране Фиджи. Опираясь на наше этническое и культурное многообразие, мы полны решимости сформировать сильную нацию на основе нашего этнического и культурного многообразия при полном участии в этом процессе всех граждан и общин.

Мы — это и есть мир. Мы, здесь собравшиеся, представляем правительства и народы мира. В наших силах способствовать экономическому развитию и устойчивому экономическому росту, которые предполагают полное и равное участие развивающихся стран мира. Давайте сделаем это международной задачей.

Сегодня я призываю всех нас вновь подтвердить приверженность Организации Объединенных Наций.

Руководствуясь высокими принципами взаимной любви, справедливости и заботы, на основе которых она была основана, давайте сообща сделаем мир, в котором мы живем, лучше.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра, министра, курирующего вопросы пересмотра конституции, и министра регионального развития и по этническим делам Республики Фиджи за выступление, с которым он сейчас выступил.

Премьер-министр, министр, курирующий вопросы пересмотра конституции, и министр регионального развития и по этническим делам Республики Фиджи Дistinguished генерал-майор Ситивени Лигамада Рабука, сопровождается с трибуны.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке — министр иностранных дел и международного сотрудничества Объединенной Республики Танзания Его Превосходительство Дistinguished Джакайя Мришо Киквете. Он также выступит от имени Группы 77.

Г-н Киквете (Объединенная Республика Танзания) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне вначале искренне поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. Одновременно мы выражаем поздравления в адрес членов Президиума в связи с их избранием. Хочу заверить Вас в том, что моя делегация будет в полной мере сотрудничать с Вами при исполнении возложенных на Вас нелегких обязанностей.

Я хотел бы также высказать искреннюю признательность послу Разали Исмаилу из Малайзии за то, сколь умело он исполнял свои обязанности на посту Председателя прошлой сессии. В этом месте моего выступления я хотел бы особо отметить г-на Кофи Аннана в связи с его заслуженным избранием на пост Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и за компетентность, с которой он исполняет свои обязанности. Повестка дня этой сессии говорит о том, что данная сессия Генеральной Ассамблеи является исторической, и Вас, г-н Председатель, будут помнить в течение многих лет. Я испытываю

чувство гордости, и для меня большая честь принимать участие в работе этой сессии.

В прошлом году здесь, в Нью-Йорке, моя страна, Танзания, была избрана председателем Группы 77 и Китая. Последние девять с небольшим месяцев пребывания моей страны на этом посту были очень волнующим и сложным периодом для меня и моих коллег в Постоянном представительстве Объединенной Республики Танзании при Организации Объединенных Наций и для всего правительства нашей страны. От имени Группы мы приняли участие в ряде заседаний, дискуссий и переговоров. Мне приятно отметить, что, несмотря на некоторые неудачи, все предпринимавшиеся усилия были отмечены весомыми успехами и прогрессом. Все это стало возможным благодаря сотрудничеству, поддержке и, главное, коллективной работе всех членов Группы. Мы выражаем признательность всем членам Группы за их поддержку.

(Г-н эль-Араби (Египет), заместитель Председателя, занимает место Председателя.)

Два года назад руководители стран мира собрались в этом зале, чтобы отметить 50-летний юбилей Организации Объединенных Наций. Помимо обзора достигнутого прогресса и извлеченных уроков, главы государств и правительств предприняли попытку наметить организационные рамки и оперативные параметры, способные обеспечить повышение роли Организации и эффективности ее деятельности в изменившихся международных условиях. В этой связи было признано важным сосредоточить усилия Организации, наряду с традиционными функциями по поддержанию международного мира и безопасности и предоставлению гуманитарной помощи, на вопросах, касающихся сотрудничества в целях развития. Организации Объединенных Наций самой пришлось пойти на осуществление соответствующих реформ, с тем чтобы повысить собственный потенциал по решению задач, возникающих в условиях нового глобального экономического порядка.

В целях создания благоприятных условий для осуществления процесса реформ в социально-экономической области развивающиеся страны приняли активное и действенное участие в разработке Повестки дня для развития, с тем чтобы

обеспечить успешное завершение переговоров, проводившихся в рамках этого важного процесса. Эти переговоры были завершены в июне 1997 года, и мне хотелось бы выразить признательность членам Специальной рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи по этому вопросу за проделанную ими хорошую работу.

На основе итогов недавних конференций Организации Объединенных Наций и выводов, содержащихся в ряде других соответствующих документов, в Повестке дня для развития подчеркивается, что обеспечение устойчивого экономического роста является важнейшим фактором обеспечения экономического и социального развития всех стран, в особенности развивающихся. Наряду с признанием важного значения в рамках процесса развития проводимой странами национальной политики и предпринимаемых на национальном уровне шагов, в Повестке дня для развития содержится призыв к действиям, направленным на создание динамичной и благоприятной международной экономической обстановки, в том числе обеспечение таких ее аспектов, как наличие открытой, основанной на нормах права, справедливой, безопасной, недискриминационной, транспарентной и предсказуемой многосторонней системы торговли и поощрение инвестиций и передачи технологий и информации. Кроме того, в Повестке содержится призыв к расширению международного сотрудничества в сфере мобилизации и предоставления финансовых ресурсов на цели развития. В ней также подчеркивается необходимость нахождения эффективного, справедливого, ориентированного на обеспечение развития и надежного пути урегулирования стоящих перед развивающимися странами проблем, связанных с внешней задолженностью и ее обслуживанием.

Многие развивающиеся страны не в состоянии воспользоваться преимуществами параллельно идущих процессов либерализации и глобализации мировой экономики. Одним странам эти процессы приносят пользу, в других же, в особенности в развивающихся странах, становятся причиной нестабильности и маргинализации. Самая серьезная опасность дальнейшей маргинализации угрожает наименее развитым странам. Именно поэтому они продолжают выступать с требованиями обуздания таких несправедливых тенденций и принятия

Всемирной торговой организацией и другими международными организациями, занимающимися этими вопросами, конкретных шагов, направленных на смягчение отрицательных последствий осуществления соглашений, подписанных по итогам Уругвайского раунда переговоров. Такие шаги должны быть направлены на оказание долгосрочной финансовой и технической помощи, передачу технологий и улучшение показателей торговой деятельности развивающихся стран. Необходимо также обеспечить полное и эффективное участие развивающихся стран в международных процессах принятия решений по экономическим вопросам.

Что касается финансовых потоков, то здесь настоятельно необходимо обратить вспять процесс сокращения размеров официальной помощи на цели развития и добиться достижения согласованного показателя в 0,7 процента к концу столетия. Мы обращаемся к развитым странам с призывом подтвердить свою приверженность достижению этого показателя. Необходимо также укрепить и другие источники предоставления внешней финансовой помощи на льготных условиях, с тем чтобы можно было без выдвигания предварительных условий расширять масштабы помощи, оказываемой развивающимся странам.

Наряду с предоставлением официальной помощи на цели развития и помощи, оказываемой по многосторонним каналам, исключительно важно обеспечить увеличение масштабов прямых иностранных инвестиций в экономику развивающихся стран. Однако потоки прямых иностранных инвестиций направляются в весьма ограниченное число развивающихся стран, причем тех, в которых и без того наблюдаются высокие темпы экономического роста; инвестиции же в экономику наименее развитых стран либо весьма незначительны, либо равны нулю. Например, на долю африканских стран, несмотря на осуществляемые в них широкие реформы, приходится лишь небольшая часть от общего чистого притока частных инвестиций. В этом плане перед международным сообществом стоит задача обеспечить, чтобы необходимые потоки капитала и инвестиций направлялись и в наименее развитые страны и способствовали тем самым ускорению темпов их развития. Этого можно было бы достичь, в частности, за счет совершенствования социально-экономической инфраструктуры в наименее развитых странах.

Внешняя задолженность является одним из наиболее серьезных препятствий на пути предпринимаемых многими развивающимися странами усилий по достижению развития. Общеизвестно, что, даже несмотря на проведение разумной экономической политики и при всем уважении к уже достигнутым соглашениям в области пересмотра сроков погашения задолженности, на развивающихся странах по-прежнему лежит непомерное бремя по обслуживанию долга. Поэтому настоятельно необходимо изыскать долгосрочные решения проблем, связанных с внешней задолженностью и обслуживанием долга, особенно проблем, стоящих перед бедными странами с высоким уровнем задолженности. Необходимо также предпринять дополнительные меры по погашению и аннулированию задолженности. Мы с признательностью отмечаем выдвинутые в последнее время инициативы по сокращению задолженности, как те, которые были предложены в Неапольских условиях Парижского клуба, так и те, которые выдвигались в многосторонних рамках, как, например, инициатива Всемирного банка и Международного валютного фонда в отношении беднейших стран-крупных должников. Вместе с тем, необходимо придать более гибкий характер критериям, на основе которых определяются объекты применения этих инициатив, с тем чтобы большее число стран могли получить выгоду от их осуществления. В настоящее время странам, вознамерившимся попасть в число бенефициаров этих инициатив, приходится пройти сквозь кошмарное испытание в плане выполнения выдвигаемых условий и того времени, которое должно истечь, прежде чем они смогут воспользоваться первыми плодами осуществления этих инициатив после того, как будут признаны удовлетворяющими всем требованиям. То есть, вроде бы и близко, да далеко.

Дискуссия по теме развития тесно взаимосвязана с дискуссией по проблемам окружающей среды. В июне нынешнего года состоялась специальная сессия Ассамблеи, посвященная обзору и оценке хода осуществления Повестки дня на XXI век за прошедшие пять лет. Прискорбно, что по итогам работы сессии не было принято никакого конкретного соглашения или обязательства в отношении решения таких широких вопросов, как предоставление финансовых ресурсов и передача технологий. Ибо, несмотря на

достижение договоренности в отношении последующих действий по решению некоторых секторальных проблем в таких областях, как леса, энергетика, изменение климата, опустынивание, сохранение запасов пресной воды и других, отсутствие согласия в отношении путей решения вопросов, касающихся финансирования и передачи технологий, служит препятствием на пути эффективного осуществления тех скудных договоренностей, которых удалось достичь.

Выступая перед участниками специальной сессии от имени Группы 77 и Китая, президент моей страны Его Превосходительство г-н Бенджамин Уильям Мкапа особо отмечал необходимость подтверждения всеми странами своей приверженности принятой в Рио-де-Жанейро Декларации во имя обеспечения достижения таких целей, как устойчивый экономический рост и устойчивое развитие. Он также подчеркнул необходимость создания более благоприятной международной обстановки в сфере экономики, с тем чтобы развивающиеся страны могли получить доступ к новым и дополнительным источникам ресурсов и технологий либо на льготных условиях, либо бесплатно. И сегодня я хотел бы повторить этот призыв.

В ближайшем будущем настанет время для проведения обзора хода осуществления решений и других крупных международных конференций и всемирных встреч на высшем уровне, состоявшихся в период после 1990 года. Хотелось бы надеяться, что в результате утвердится новый дух международного партнерства в урегулировании различных социально-экономических проблем, стоящих, в частности, перед развивающимися странами, и что международное сообщество будет и впредь оказывать поддержку в осуществлении разнообразных программ, принятых на этих конференциях.

В последние годы сотрудничество по линии Юг-Юг превратилось в важный механизм решения задач в сфере развития, встающих перед развивающимися странами. Мы убеждены в том, что сотрудничество по линии Юг-Юг может служить надежной основой для обеспечения экономического роста и укрепления технического потенциала в плане ускорения процесса развития в развивающихся странах. Страны — члены Группы 77 и Китай обязуются активизировать существующее

сотрудничество и крепить солидарность между членами Группы в целях обмена опытом в области развития и решения некоторых из стоящих перед ними проблем, связанных с обеспечением развития.

Я согласен с Генеральным секретарем в том, что реформа Организации Объединенных Наций — это не событие, а процесс. Резолюция Генеральной Ассамблеи 50/227 и предложения Генерального секретаря являются основой для обсуждения вопроса о реформах в Организации Объединенных Наций. Однако мы глубоко убеждены, что следует сосредоточить внимание на общем политическом направлении и миссии нашей Организации, а также укрепить и ее экономическую роль.

Более того, те учреждения, которые занимаются экономическими вопросами, например Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и соответствующие органы Экономического и Социального Совета, а также региональные комиссии должны сохраниться. Их следует также укрепить для того, чтобы проблемы развития развивающихся стран учитывались в полной мере.

В том что касается реформы Совета Безопасности, моя страна выступает за большую демократизацию и справедливость в этом жизненно важном органе Организации Объединенных Наций. Мы выступаем за расширение его членского состава в категории как постоянных, так и непостоянных членов, с тем чтобы некоторые дополнительные постоянные члены получили право вето. Расширение состава в обеих категориях должно включать не только Японию и Германию, но и необходимость справедливой представленности развивающихся стран Африки, Азии и Латинской Америки.

Все реформы должны способствовать осуществлению общих целей и принципов Устава и повышению эффективности Организации Объединенных Наций во всех областях. Они также должны помочь Организации Объединенных Наций играть более положительную и эффективную роль в борьбе за мир во всем мире и развитие, а также должны отвечать чаяниям развивающихся стран. Я убежден, что мы сможем добиться широкого консенсуса, если мы все будем участвовать в обсуждении в духе доброй воли, и с готовностью учесть все законные интересы.

Танзания высоко ценит те перемены, которые произошли в области разоружения. Угроза ядерной войны в настоящее время, может быть, не столь очевидна, как в обстановке идеологической конфронтации прошлого, но она не исчезла и не отошла на второй план. Она все еще сохраняется, и мы не должны успокаиваться, что мы сегодня находимся в большей безопасности. Страны все еще обладают ядерным оружием, и все еще производятся новые поколения этого оружия. Полная ликвидация этого оружия должна оставаться главной целью программы разоружения.

В то время, как ядерное оружие продолжает представлять серьезную потенциальную опасность международному миру и безопасности, обычные виды вооружений приводят к разрушительным последствиям, особенно в районах конфликтов. Среди них и противопехотные наземные мины, которые калечат и убивают ни в чем не повинных людей в течение долгого времени после окончания войны. Следы применения такого оружия присутствуют во всем мире, причем самое яркое выражение эти следы насилия нашли в таких странах, как Ангола, Камбоджа, Мозамбик и Босния. Танзания поддерживала и будет поддерживать всеобщий запрет на эти виды вооружения в рамках Оттавского процесса и надеется стать действенным участником соглашения, только что принятого в Осло (Норвегия). Одновременно мы также надеемся, что ликвидация противопехотных наземных мин будет рассматриваться не как самоцель, а как часть общей цели ликвидации других видов вооружений, особенно оружия массового уничтожения.

Сейчас, когда Организация Объединенных Наций бьется над проблемами мира и развития, перед ней по-прежнему стоят многочисленные политические проблемы, которые требуют срочного решения, если мы хотим, чтобы человечество процветало. От района Латинской Америки и Карибского бассейна до Европы, от Азии до Ближнего Востока и Африки — везде перед Организацией Объединенных Наций стоит трудная задача содействия миру, демократии и благому управлению, которые являются прочными основами развития.

Мы поздравляем народ Либерии с проведением успешных демократических выборов, которые, как мы надеемся, открыли путь новой мирной эре в этой

стране. Теперь, когда этот народ стремится вновь встать на ноги и приступить к решению масштабной задачи национального примирения, залечивания ран и экономического восстановления, ему необходима поддержка международного сообщества.

В то время, когда Либерия преодолевает период разрушения и страданий, мы серьезно обеспокоены тем, что Сьерра-Леоне все глубже погружается в хаос, лишившись мира, развития и демократии. Правительство Танзании полностью присоединяется к усилиям, прилагаемым в рамках Организации африканского единства (ОАЕ) и Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) для того, чтобы восстановить демократию и конституционное правление в Сьерра-Леоне. Даже в этот поздний час мы продолжаем надеяться на то, что военные круги в Сьерра-Леоне поймут безумие своей авантюры и согласятся восстановить конституционный порядок в своей стране. Тем временем продолжающиеся усилия в западноафриканском регионе и в Африке в целом заслуживают расширенной поддержки для того, чтобы положить конец разрушительному циклу военных переворотов в Сьерра-Леоне.

В Анголе нас продолжают тревожить маневры Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА), направленные на то, чтобы задержать процесс осуществления Лусакских соглашений. Наша озабоченность усугубляется постоянным ухудшением положения в стране и вероятностью возобновления открытых боевых действий и войны со всеми вытекающими из этого разрушениями и страданиями народа этой страны. Мы призываем УНИТА отказаться от своей обструкционистской политики и выполнять Лусакские мирные соглашения. Мы надеемся, что присутствие Организации Объединенных Наций в Анголе сохранится.

В районе Великих озер по-прежнему сохраняется нестабильное положение. Последствия десятилетий неразумного правления в некоторых странах региона оказались ужасными в плане страданий, войны, смертей и упущенных возможностей для использования огромного потенциала региона в области развития. Мы опечалены отсутствием признаков улучшения положения в Бурунди. Военные власти продолжают упорно срывать региональные усилия по облегчению политического диалога, предпринимаемые в рамках

арушской инициативы под председательством Муалиму Джулиуса Ньерере.

Танзания и другие страны региона продолжают свои усилия, потому что мы считаем, что нет никакой альтернативы диалогу, кроме войны и новых страданий невинных граждан. У региона нет других интересов в Бурунди, кроме стремления помочь. На региональном уровне 4 сентября были проведены совещания в Аруше, и руководители подтвердили свою приверженность достижению мира в Бурунди и призвали военные власти в стране отказаться от курса конфронтации и начать поиски диалога и политической договоренности со всеми элементами в Бурунди.

Страны региона категорически подтвердили, что власти в Бурунди не должны испытывать никаких иллюзий, будто они могут спрятать голову в песок или уповать на то, что проблема решится сама собой. Они должны, столкнувшись лицом к лицу с реальностью, постараться оказаться на высоте положения. Разумеется, регион и международное сообщество не могут отвернуться от них и позволить им вести страну к саморазрушению и войне со всеми вытекающими из этого проблемами для Бурунди и ее соседей. Я хотел бы призвать международное сообщество и далее помогать региону с тем, чтобы добиться нашей цели восстановления диалога и мира в стране.

В Руанде, к счастью, положение постепенно стабилизируется, особенно после возвращения большинства ее граждан, которых вынудили вести бродячую жизнь в изгнании в качестве беженцев. Однако страна сталкивается с огромными трудностями. Процесс преодоления огромных моральных, физических и духовных последствий геноцида 1994 года будет болезненным и медленным. По мере того, как Руанда пытается преодолеть последствия геноцида, осуществить внутренний процесс примирения и продолжить движение к национальному восстановлению и возрождению, она нуждается в нашей солидарности и поддержке.

С приходом к власти в Демократической Республике Конго президента Лорана Кабилы начался, хоть и медленно, процесс возврата к демократическому правлению. Мы понимаем, что этот процесс не будет легким или быстрым ввиду того, что в течение десятилетий страна страдала от

отсутствия политической гибкости и курса на политическую ограниченность. Мы осознаем масштабность задачи по восстановлению страны и правительственных институтов, с тем чтобы направить страну по пути демократического возрождения. В этих условиях становится ясно, что правительство и народ Демократической Республики Конго больше всего нуждаются именно в солидарности, понимании и материальной поддержке со стороны международного сообщества.

Политические проблемы Великих озер представляют серьезную гуманитарную проблему, поскольку миллионы людей были вынуждены стать беженцами и жить в изгнании. Это легло тяжким бременем на страны региона, включая и мою собственную, которой пришлось нести эту ношу без соответствующих ресурсов. Мы высоко ценим большую работу, проведенную учреждениями Организации Объединенных Наций и многими гуманитарными неправительственными организациями, предоставившими столь необходимую помощь беженцам. Без этой поддержки жизнь беженцев была бы совершенно невыносимой. Однако и при наличии этой помощи, которую мы высоко ценим, на государства, принимающие беженцев, легло огромное бремя. Социально-экономические, экологические последствия, а также последствия для безопасности, вызванные притоком беженцев, будут сказываться очень долго, и страны будут ощущать их даже после завершения репатриации беженцев. Отсюда возникает основной вопрос оказания помощи странам, предоставляющим убежище, не только для решения ближайшей задачи удовлетворения потребностей беженцев, но и в плане долгосрочных последствий их приема. Этот аспект требует рассмотрения.

Возможно, проблема Сомали уже не освещается телевидением и не заслуживает включения в обзор новостей, однако это все еще проблема, которую нельзя игнорировать. Страна по-прежнему раздроблена, и борьба между враждующими фракциями еще не окончена. Есть надежда на то, что Содерская инициатива окажет какое-то положительное влияние. Организация Объединенных Наций должна по-прежнему тесно участвовать в усилиях, предпринимаемых Межправительственным органом по вопросам засухи и развития и Организацией африканского единства в целях достижения прочного мира в Сомали.

В Западной Сахаре нас беспокоит явный застой в осуществлении плана урегулирования. Вновь подтверждая нашу солидарность с Фронтом ПОЛИСАРИО, мы выражаем надежду на то, что инициативы представителя Генерального секретаря, бывшего государственного секретаря Соединенных Штатов Америки Джеймса Бейкера, дадут результаты и устранят остающиеся политические трудности в деле осуществления плана урегулирования.

Танзания пристально следит за развитием событий на Ближнем Востоке, которые угрожают миру в этом регионе. В этой связи Танзания вновь заявляет о своей солидарности с палестинским народом и призывает палестинские и израильские власти упорно стремиться к укреплению диалога и выработке постоянных структур для мира. Мы по-прежнему считаем, что в конечном итоге прочный мир в регионе зиждется на возвращении всех оккупированных арабских земель и полном осуществлении палестинским народом своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость, включая создание своей родины в рамках международно признанных границ.

В заключение позвольте сказать, что мир, вступая в новое тысячелетие, все еще представляет собой место, где процветают нищета и недостаточное развитие, конфликты и войны. Гигантские достижения науки и техники, которые позволили человечеству осваивать космос и при этом «сузили» мир до глобальной деревни, пока не направляются должным и справедливым образом на удовлетворение насущных потребностей большей части человечества. Мир вступит в новое тысячелетие, разделенный на тех, кто процветает и живет в условиях мира, и тех, кто живет в ужасающей нищете и в условиях войны. Именно поэтому непреходящей задачей Организации Объединенных Наций должна стать ликвидация этого неравенства. Перед всеми нами стоит задача укрепления этой Организации на основе оказания ей безоговорочной всесторонней, политической и финансовой поддержки, с тем чтобы она могла более достойно служить человечеству.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-арабски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Чили Его Превосходительству г-ну Хосе Мигелю Инсульсе.

Г-н Инсульса (Чили) (говорит по-испански): Мне доставляет особое удовольствие передать Вам, г-н Председатель, от имени правительства моей страны и от себя лично искренние поздравления в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание является залогом умелого, объективного и чрезвычайно эффективного руководства работой Генеральной Ассамблеи на этом важном для нее этапе, когда она будет принимать решения, которые, возможно, будут судьбоносными для будущего этой Организации.

Открывающаяся сессия Генеральной Ассамблеи имеет особенно важное значение, ибо ее цель — обеспечение того, чтобы в будущей многосторонней деятельности обеспечивалась ее жизнеспособность, эффективность и доверие к этой Организации. После более чем 50-летней деятельности Организации Объединенных Наций требуются новые подходы к видению мира, памятуя о том, что многие достижения и приобретенный ценный опыт основывались как на успехах, так и неудачах.

Сейчас подходящий момент для того, чтобы мы вновь подтвердили свою приверженность многосторонности как руководящему принципу международных отношений и важному инструменту для урегулирования кризисов и проблем, выходящих за рамки возможностей их решения собственными силами отдельной страны, какой бы мощной она ни была.

Это имеет особенно важное значение в условиях растущей односторонности, которая в последнее время стала характерной чертой международной жизни. Новая международная реальность требует от государств совместных действий, чтобы энергично и решительно решать проблемы окружающей среды, организованной преступности, контроля над вооружениями, прав человека, демократизации, нищеты, безработицы, социального раслоения и многие другие.

Чили последовательно вносит вклад в работу Организации и по-прежнему будет оказывать — насколько позволяют ее возможности — решительную поддержку огромной деятельности Организации Объединенных Наций на всех ее форумах.

Прежде всего я хотел бы остановиться на вопросе о Совете Безопасности и процессе его

реформирования. В прошлом году, выступая на Генеральной Ассамблее, я подчеркивал важность более широкого участия государств—членов в решениях Совета Безопасности в целях укрепления его правомочности и оказания необходимой политической поддержки принимаемых решений.

Мы вновь подчеркиваем целесообразность пересмотра состава Совета Безопасности и его рабочих методов. В этой связи мы высоко ценим кропотливую работу, проделанную Рабочей группой по данному вопросу, в ходе которой проявились различные позиции и стало возможным сделать соответствующую оценку этого крайне сложного вопроса.

Я хотел бы особенно поблагодарить бывшего Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Разали Исмаила (Малайзия) за огромное чувство ответственности и мужество, с которыми он взял на себя инициативу внести конкретные предложения по данным вопросам, с тем чтобы облегчить трудности, встречавшиеся внутри самой Рабочей группы, и дать возможность проанализировать и обсудить их более конкретно.

Правительство моей страны считает, что любой будущий состав Совета должен сочетать в себе требования его эффективности с необходимостью равноправного представительства развивающихся стран, что надлежащим образом отражало бы увеличение числа государств—членов за последние 50 лет.

Там, где речь идет об этих основополагающих вопросах, Чили поддерживает и одобряет содержание Декларации об укреплении Организации Объединенных Наций и реформе Совета Безопасности, принятой главами государств и правительств на одиннадцатой встрече на высшем уровне Группы Рио в Асунсьоне (Парагвай) 24 августа этого года.

В этой Декларации мы подчеркнули важное значение, которое мы придаем процессу расширения и реформы Совета Безопасности, в результате чего была бы выработана более широкая общая платформа, позволяющая скорректировать несоответствия в его нынешнем составе, улучшить механизмы принятия решений, сделать его работу более прозрачной и более полноправно представить все государства — члены нашей Организации.

Что касается общего числа членов Совета Безопасности, то, по нашему мнению, 25 государств — это тот членский состав, который не помешал бы его эффективности при условии, что такое расширение надлежащим образом отвечает требованию отразить увеличение числа государств — членов Организации Объединенных Наций со времени последнего пересмотра Устава и бесспорно возросшее значение развивающихся стран.

Чили разделяет мнение большого числа стран о принятии Германии и Японии в число постоянных членов Совета Безопасности. Тем не менее, существует убеждение, что это может произойти только в контексте надлежащего регионального представительства, включая представителей Азии, Африки и Латинской Америки.

Мы поддерживаем процесс региональных консультаций и консенсус по заполнению этих мест. Однако это не исключает возможной роли, отводимой Генеральной Ассамблее в случае отсутствия региональной договоренности. В этой связи Ассамблея должна будет внимательно проанализировать предложения относительно ротации. Они, без сомнения, заслуживают внимания, поскольку позволяют привлекать к работе большее число стран, однако они могут снизить эффективность деятельности Совета и привести к росту напряженности между постоянными и непостоянными членами Совета.

Что касается региона Латинской Америки и Карибского бассейна, то его основополагающая ответственность заключается в том, чтобы заполнение мест осуществлялось на основе процесса, предоставляющего его членам юридическую силу и политическую легитимность. В ходе этого процесса необходимо подумать над всеми возможностями, которые позволят обеспечить адекватное региональное представительство. Чили готова принять любую формулу, принимающую это во внимание. Следует серьезно подумать над тем, что, возможно, только одно государство—член займет место постоянного члена, отведенное этому региону.

Более пристального изучения заслуживает также вопрос о праве вето с учетом многих факторов, таких, как юридические факторы, факторы, связанные с обязательствами по Уставу и эволюцией современного международного права, и политические, такие, как изменения политической

ситуации, которые сегодня весьма отличны от тех, которые преобладали в момент создания Организации Объединенных Наций. Предыдущий Председатель Генеральной Ассамблеи внес ряд очень интересных предложений в этом отношении, заслуживающих внимательного изучения государствами—членами.

В этом году Чили с чувством удовлетворения завершает свою работу в качестве члена в Совете Безопасности после почти 30-летнего перерыва. Наше решение участвовать в его работе определялось стремлением вернуться к своим международным обязательствам, и мы сделали это, исходя из убежденности в том, что можем внести свой вклад.

В качестве предварительного вывода я хотел бы подчеркнуть, что большой вклад непостоянных членов Совета обеспечивает его деятельности подлинный баланс и позволяет Совету время от времени обновлять свой состав. Наш опыт был богатым, и мы стремились сосредоточить свою деятельность — наряду с нашей естественной заинтересованностью в вопросах, касающихся региона Латинской Америки, — на ряде регионов, в которых мы приветствуем достигнутый прогресс, значительный вклад в который внесла и Чили.

Мы приветствуем важный прогресс, достигнутый Советом в том, что касается его обязанностей в гуманитарной сфере, что, безусловно, стало одним из главных аспектов поддержания международного мира и безопасности. Это является основой заявления Председателя, принятого Советом по вопросу о защите сотрудников гуманитарных организаций. Укрепление этого аспекта работы Совета — это один из главных вопросов, в решении которого участвовала Чили. Исходя из нашей обеспокоенности в этом плане, мы предложили выработать механизм, создающий условия для поддержания Советом связи с работающими на местах гуманитарными организациями.

Чили испытывает также особую обеспокоенность по поводу того, чтобы страны, переживающие серьезные конфликты, не были забыты системой после окончания конфликта. Поэтому мы настаивали на необходимости присутствия Организации Объединенных Наций на местах после того, как миростроительство уступает

место коренной реконструкции и деятельности в области развития.

В том что касается санкций, было продемонстрировано, что там, где речь идет об авторитарных правительствах, обширные санкции приносят страдания населению, а серьезных политических изменений не происходит. Мы отмечаем прогресс, достигнутый Советом в разработке санкций, как в случае с резолюцией 1072 (1996) о положении в Бурунди и недавно принятой резолюцией об УНИТА в Анголе, которые действительно способны привести к желаемым результатам, не нанося при этом ущерба ни в чем не повинному населению.

И наконец, в период своего членства в Совете Чили уделяла особое внимание положению дел в Африке. Нам представляется важным помочь Совету в принятии решений по проблемам, которые стоят перед этим регионом в тот исторический момент, когда африканские страны берут на себя ответственность за решение региональных проблем, как это проявилось, среди прочего, в инициативе Организации африканского единства в рамках процесса Аруши и в деятельности Экономического сообщества западноафриканских государств.

Мы понимаем, что процесс реформ не ограничивается Советом Безопасности. Генеральный секретарь ясно и четко заявил, что мы стоим перед лицом самых широких и далеко идущих за 52 года существования нашей Организации реформ. Поэтому мы приветствуем его всеобъемлющий доклад, представленный в июле месяце, озаглавленный «Обновление Организации Объединенных Наций: программа реформы». Мы согласны с его предложениями, направленными на преобразование руководства и структуры управления Организации Объединенных Наций для того, чтобы они могли действовать с большей целеустремленностью, последовательностью и оперативностью при решении проблем.

Мы хотели бы передать Генеральному секретарю и его коллегам свою благодарность за этот доклад, который Генеральная Ассамблея должна будет детально обсудить, и Чили примет участие в этой дискуссии с чувством заинтересованности и приверженности и в открытом духе консенсуса.

В этой связи мы согласны с заявлением Генерального секретаря о том, что главным источником институциональной слабости Организации Объединенных Наций является тот факт, что в течение последних 50 лет некоторые ее организационные структуры становились все более раздробленными, жесткими и часто дублировались, что привело к неэффективности в одних областях и к излишествам в других. Чили считает, что главное препятствие процессу реформ заключается в существующей в Организации боязни изменений, которая парализует этот процесс с самого его начала четыре года назад на Генеральной Ассамблее. Настало время, чтобы все мы, как Секретариат, так и государства—члены, с гордостью продемонстрировали свое коллективное творчество, смелость и реалистическое новаторство. На смену периоду бюрократизации в Организации Объединенных Наций должна прийти эра творчества.

Лишь путем гибкого и эффективного руководства мы сможем придать новый импульс деятельности Организации и наделить ее необходимыми инструментами подлинной модернизации, к которой призывает международное сообщество. Реформа — это не только уменьшение расходов и сокращение персонала. Ее цель заключается в том, чтобы обеспечить реальный и стабильный рост политической эффективности Организации Объединенных Наций — от Совета Безопасности и того, каким образом он рассматривает и урегулирует сегодняшние конфликты, до Экономического и Социального Совета и учреждений в области развития.

Многие стоящие перед Организацией проблемы вытекают из того факта, что государства—члены не откликнулись на необходимость адаптирования межправительственного механизма к новым условиям международной ситуации. Это, возможно, один из основных аспектов процесса реформ, который мы начали.

Поэтому важно идти дальше, проводя переориентацию и перестройку Экономического и Социального Совета для координации деятельности как специализированных учреждений, так и их вспомогательных органов, с тем чтобы он мог эффективно взаимодействовать с функциями Генеральной Ассамблеи. Таким образом, он сможет вновь взять на себя лидерство в качестве гибкого и

эффективного органа, активно содействующего решению проблем, стоящих на повестке дня нашей Организации в социально-экономической области.

С учетом этого мандата Экономического и Социального Совета чрезвычайно важны его будущие отношения с Всемирным банком и Международным валютным фондом. В этом плане учреждение постоянного секретариата Экономического и Социального Совета представляется нам интересным.

Кроме того, процесс реформ должен позволить провести поэтапную регионализацию, которая сейчас проходит в рамках системы Организации Объединенных Наций. В ходе обзора деятельности региональных комиссий, который проводит Экономический и Социальный Совет, необходимо найти механизмы, которые без ущерба региональным мандатам каждой комиссии могут способствовать определению и осуществлению на региональной основе главных соглашений и договоренностей, достигнутых за последнее десятилетие на основных конференциях под эгидой Организации Объединенных Наций.

Мы с интересом следим за предложением предоставить резиденту-координатору Генерального секретаря полномочия в отношении всех органов Организации Объединенных Наций на местах. Этот новый комплексный подход, при котором фонды и программы будут сохранять свою автономию, внесет вклад в необходимое единство действий и уменьшит естественную тенденцию к разногласиям между представленными многоотраслевыми учреждениями, укрепив тем самым их деятельность.

Нам также кажется крайне важным оценить деятельность вспомогательных органов более существенным образом, используя в качестве главных критериев их актуальность и эффективность, и принять соответствующие решения. Соответственно, мы обеспокоены рекомендацией объединить Комиссии по контролю над наркотическими средствами и по предупреждению преступности и уголовному правосудию, поскольку это таит в себе опасность сведения рассмотрения проблемы наркотических средств сугубо к их криминальному аспекту и исключения в ходе этого процесса компонентов, которые являются неотъемлемой частью вопроса наркотиков, таких, как аспекты просвещения и

профилактики. В то же время процесс реформ должен придать особое значение мерам и механизмам, призванным ускорить экономическое и социальное развитие, в особенности в Африке, на основе поддержки внутренних усилий по экономической перестройке, диверсификации сырьевых материалов и повышения продовольственной безопасности, предпринимаемых странами региона.

Мы приветствуем предложения, призванные укрепить Управление Верховного комиссара по правам человека, как в организационном плане, так и по существу, поскольку нам кажется, что они имеют большое значение для будущего развития Организации. Защита и содействие правам человека и основополагающим свободам, вместе с демократией и ростом равенства, являются тремя столпами современного международного общества. Как заявил сам Генеральный секретарь, они представляют жизненно важный компонент международного мира и безопасности. Любые действия, способствующие укреплению потенциала Верховного комиссара по правам человека предпринимать действия, получают твердую поддержку делегации Чили.

Аналогичным образом, мы твердо поддерживаем инициативы Генерального секретаря по предложениям в отношении взаимодействия между гражданским обществом и частным предпринимательством, которые стали главными факторами как на национальном, так и международном уровнях. Пришло время гражданскому обществу, включая деловые круги, принимать участие в деятельности Организации Объединенных Наций на уровне, который отражает вклад, вносимый им уже в течение некоторого времени.

Нам был рекомендован ряд мер, призванных сделать более гибкими процедуры для рассмотрения в Генеральной Ассамблее, сократить продолжительность заседаний, применять тематический подход к актуальным вопросам, преодолеть задержки и позволить нам сосредоточиться на самых важных вопросах. Хотя кажется, что технически эти предложения касаются больше официальных аспектов, а не аспектов существа, мы знаем, что действительно это будут не простые или не сугубо процедурные решения. В действительности, их цель заключается в том, чтобы

помочь Организации в достижении консенсуса, с тем чтобы принимать конкретные решения в как можно более сжатые сроки.

Что касается финансовых вопросов, мы поддерживаем предложение о бюджете, ориентированном на достижение результатов, при том, чтобы немногие институциональные механизмы имели значительный стратегический эффект. Нам кажется, что новаторство будет иметь далеко идущие последствия для Организации. Мы также поддерживаем идею реассигнования средств на экономические и социальные мероприятия на основе учреждения счета на цели развития.

Мы сделали упор в своем выступлении на грандиозной задаче проведения реформы, которая является сложной, трудной и полной потенциала, а также проблем. Мы полны решимости найти решения, которые нужны Организации Объединенных Наций для выполнения своих мандатов и удовлетворения запросов и чаяний международного сообщества, которое связывает с Организацией большие надежды на будущее. Мы полны решимости не упустить эту возможность перестроить и обновить Организацию Объединенных Наций. В этой связи можно рассчитывать на полное сотрудничество делегации Чили в этих усилиях.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.